

andis®

USE & CARE INSTRUCTIONS

PM-1



Item pictured may differ from actual product

ENGLISH

Please read the following instructions before using your new Andis clipper. Give it the care that a fine, precision built instrument deserves and it will give you years of service.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

Read all instructions before using the Andis clipper. This product not for use by children.

DANGER: To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately. **Never use clipper near water.**
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using. Unplug by holding and pulling on plug, not cord.
5. Unplug this appliance before cleaning, removing or assembling parts.

WARNING: To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.

2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Children shall not play with the appliance.
4. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.
5. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to an Andis Authorized Service Station for examination or repair.
6. Keep the cord away from heated surfaces.
7. Never drop or insert any object into any opening.
8. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
9. Do not use this appliance with a damaged or broken blade or comb, as injury to the skin may occur.
10. To disconnect turn control to "0" then remove plug from outlet.

- 11. WARNING:** During use, do not place or leave appliance where it may be (1) damaged by an animal or (2) exposed to the weather.
- 12. Oil blades frequently.** Blades may become hot during use. Check often to prevent burning animal.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

OPERATING INSTRUCTIONS

Plug the cord into an electrical outlet, operate at 230 volt, 50 cycle AC electrical current or as noted on the unit. To start the clipper move the switch button to the "on" position. To stop, move the switch button back to the original position. After using your Andis clipper, rewrap the cord and store in a safe place.

Before starting clipper remove blade guard. Plug cord into electrical outlet, operate at 120 volt, 60 cycle AC electrical current or as noted on the unit. To start clipper move switch button to "ON" position, to stop, move switch button back to original position. After using your Andis clipper, rewrap cord and store in a safe place.

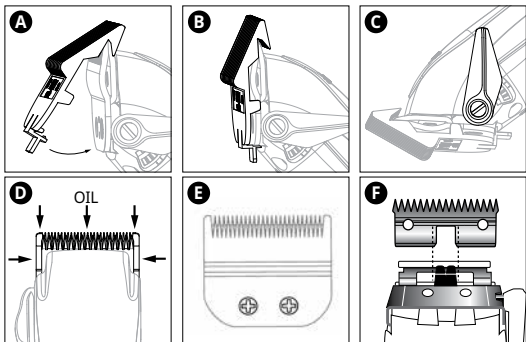
CLIPPER BLADE ADJUSTMENT

Your Andis adjustable clipper blade set is easy to adjust. From short to longer cuts, all that is needed is a flick of the adjustment lever with your thumb. In the upright position, the blades are set for the shortest cuts (Figure C).

USING THE ATTACHMENT COMBS

(Some models do not have combs and sizes will vary by kit)

You can set the blades for a longer cut by using any of the attachment combs made for your Andis clipper. The combs mount easily; simply slip the cutter blade teeth into comb and snap the comb down (Figures A & B). To remove, simply snap off. These attachment combs guide hair into the blades and give you precise control of hair lengths. The length of trim is indicated on the attachment comb. Use the chart to find the approximate lengths of cut. Different blade angles in relation to the skin, thickness and texture of the hair will vary the cutting length.



CLIPPING GUIDE

Description	Clipping Direction	Approximate Length of Cut	
		Blade set to shortest cut	Blade set to longest cut
Standard Andis Blade Set at Lowest Setting	With hair grain Against hair grain	1/16" (1.6 mm) 1/32" (0.8 mm)	3/16" (4.8 mm) 1/8" (3.2 mm)
1/16" Attachment Comb	With hair grain Against hair grain	3/16" (4.8 mm) 3/32" (2.4 mm)	5/16" (7.9 mm) 5/32" (4.0 mm)
1/8" Attachment Comb	With hair grain Against hair grain	1/4" (6.4 mm) 1/8" (3.2 mm)	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)
1/4" Attachment Comb	With hair grain Against hair grain	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)
3/8" Attachment Comb	With hair grain Against hair grain	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)
1/2" Attachment Comb	With hair grain Against hair grain	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)	7/8" (22.2 mm) 5/8" (15.9 mm)
3/4" Attachment Comb	With hair grain Against hair grain	7/8" (22.2 mm) 3/4" (19.0 mm)	1-1/8" (28.6 mm) 1" (25.4 mm)
1" Attachment Comb	With hair grain Against hair grain	1-1/8" (28.6 mm) 1" (25.4 mm)	1-3/8" (34.9 mm) 1-1/4" (31.8 mm)

USER MAINTENANCE

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

The internal mechanism of your clipper has been permanently lubricated at the factory. Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance should be performed, except by Andis Company or an Andis authorized service station.

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

BLADE TEMPERATURE

Due to the high speed nature of Andis clippers, please check for blade heat often, especially on close cutting blades. If blades are too hot, dip the blades only into Andis Blade Care Plus or apply Andis Cool Care Plus and then Andis Clipper Oil.

CARE AND SERVICING OF YOUR ANDIS CLIPPER BLADES

Blades should be oiled before, during, and after each use. If your clipper blades leave streaks or slow down, it's a sure sign blades need oil. Hold the clipper with the blades pointing down to prevent oil from getting into the motor. Place a few drops of Andis Clipper Oil on the front and side of the cutter blades (Figure D). Wipe excess oil off blades with a soft dry cloth. Spray lubricants contain insufficient oil for good lubrication, but are an excellent clipper blade coolant. Always replace broken or nicked blades to prevent injury. You can clean the excess hair from your blades by using a small brush or worn out toothbrush. To clean the blades we suggest to immerse the blades only into a shallow pan of Andis Blade Care Plus, while the clipper is running. Any excess hair and dirt that has accumulated between the blades should come out. After cleaning, turn your clipper off and dry blades with a soft, dry cloth and start clipping again.

REPLACEMENT (REMOVAL) OF BLADE SET

To remove the blades, first unplug the clipper from the electrical outlet. Turn the clipper upside down, so that the blade teeth are pointing down. You may want to place the clipper on a flat surface to do this. Unscrew the screws on the blade (Figure E). Remove the blades. To replace the blades, put the smaller upper blade back into position (Figure F). Line up the screw holes in the bottom blade with the two holes in the clipper housing, and replace screws. Do not tighten down screws completely. Turn clipper over and align lower blade so teeth on both blades are parallel, but with lower blade's teeth slightly above the upper blade teeth. Failure to do this may result in nipping the skin when cutting the hair.

BLADE & CLIPPER/TRIMMER REPAIR SERVICE

When the blades of your Andis clipper become dull after repeated use, it is advised to purchase a new set of blades available through your Andis supplier or through an Andis authorized service station. **If you have a problem contacting your Andis supplier contact the Andis Company customer service department at 1-262-884-2600 or email at info@andisco.com.**

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



CAUTION: Never handle your Andis clipper while you are operating a water faucet, and never hold your clipper under a water faucet or in water. There is danger of electrical shock and damage to your clipper. **Andis Company will not be responsible in case of injury due to this carelessness.**

Sírvase leer las instrucciones siguientes antes de usar su nueva máquina de corte Andis. Trate este artefacto de precisión con el cuidado que se merece y le brindará un excelente funcionamiento durante años.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Al utilizar un artefacto eléctrico, siempre deben seguirse las precauciones básicas de seguridad, que incluyen las siguientes: **Lea todas las instrucciones antes de usar la máquina de corte Andis. Este producto no debe ser utilizado por niños.**

PELIGRO: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. Si un artefacto se ha caído al agua, no trate de sacarlo. Desenchúfelo inmediatamente. **Nunca utilice la máquina de corte cerca del agua.**
2. No lo utilice al bañarse en bañera o bajo la regadera.
3. No coloque ni almacene el artefacto donde pueda caerse en una bañera o un lavabo, o ser halado dentro de éstos. No lo coloque ni lo deje caer en agua u otro líquido.
4. Siempre desenchufe este artefacto del tomacorriente eléctrico inmediatamente después de usarlo. Desenchufe sujetando y tirando del enchufe, no del cable.
5. Desenchufe este artefacto antes de limpiar, desmontar o montar las piezas.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas:

1. Un artefacto nunca debe dejarse desatendido mientras está enchufado.
2. Este artefacto puede ser utilizado por niños de 8 años de edad y más, y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan recibido supervisión o instrucciones referentes al uso del artefacto de manera segura, y comprendan los peligros involucrados.
3. Los niños no deben jugar con el artefacto.
4. Utilice este artefacto exclusivamente para su uso propuesto, tal como se describe en este manual. No utilice accesorios no recomendados por Andis.
5. Nunca utilice este artefacto si su cable o enchufe están dañados, si no funciona correctamente o si se ha dejado caer, si se ha dañado o si se ha caído en el agua. Devuelva el artefacto a un centro de servicio técnico autorizado de Andis para su revisión o reparación.
6. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
7. Nunca deje caer el artefacto ni inserte ningún objeto en ninguna de sus aberturas.

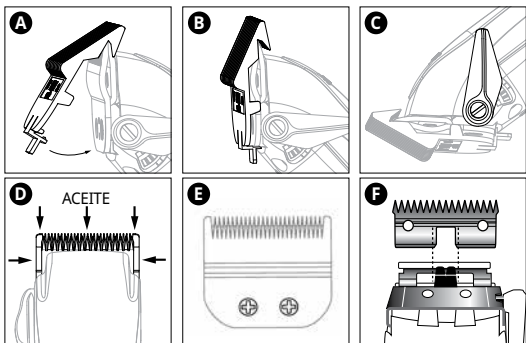
8. No lo utilice al aire libre, ni tampoco donde se estén usando productos en aerosol (espray) o donde se esté administrando oxígeno.
9. No utilice este artefacto con una cuchilla o un peine dañados o rotos, ya que se podrían ocasionar lesiones en la piel.
10. Para desconectar, coloque el control en la posición "0" y luego desconecte el enchufe del tomacorriente.
11. **ADVERTENCIA:** Durante el uso, no coloque ni deje el artefacto donde pueda (1) ser dañado por un animal o (2) quedar expuesto a la intemperie.
12. **Engrase las cuchillas con frecuencia.** Las cuchillas pueden calentarse durante el uso. Compruebe esto a menudo para evitar quemar el animal.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE USO

Enchufe el cable en un tomacorriente eléctrico, opere con corriente eléctrica alterna a 230 voltios y 50 ciclos, o según quede indicado en la unidad. Para arrancar la máquina de corte, mueva el botón interruptor a la posición de encendido. Para detenerla, mueva el botón interruptor de nuevo a la posición original. Después de utilizar su máquina de corte Andis, vuelva a enrollar el cable y guárdela en un lugar seguro.

Antes de encender la máquina de corte, quite el protector de la cuchilla. Enchufe el cable en un tomacorriente eléctrico, opere con corriente eléctrica alterna a 120 voltios y 60 ciclos, o según quede indicado en la unidad. Para arrancar la máquina de corte, mueva el interruptor a la posición "ON"; para detenerla, vuelva a ponerlo en la posición original. Después de utilizar su máquina de corte Andis, vuelva a enrollar el cable y almacénela en un lugar seguro.



GUÍA PARA EL CORTE

Descripción	Dirección del corte	Longitud aproximada del corte	
		Cuchilla ajustada para el recorte más largo	Cuchilla ajustada para el corte más largo
Cuchilla Andis estándar fijada en el ajuste más bajo	En la dirección del pelo A contrapelo	1,6 mm 0,8 mm	4,8 mm 3,2 mm
Peine accesorio 1/16 de pulgada	En la dirección del pelo A contrapelo	4,8 mm 2,4 mm	7,9 mm 4,0 mm
Peine accesorio 1/8 de pulgada	En la dirección del pelo A contrapelo	6,4 mm 3,2 mm	9,5 mm 6,4 mm
Peine accesorio 1/4 de pulgada	En la dirección del pelo A contrapelo	9,5 mm 6,4 mm	12,7 mm 9,5 mm
Peine accesorio 3/8 de pulgada	En la dirección del pelo A contrapelo	12,7 mm 9,5 mm	15,9 mm 12,7 mm
Peine accesorio 1/2 de pulgada	En la dirección del pelo A contrapelo	15,9 mm 12,7 mm	22,2 mm 15,9 mm
Peine accesorio 3/4 de pulgada	En la dirección del pelo A contrapelo	22,2 mm 19,0 mm	28,6 mm 25,4 mm
Peine accesorio 1 de pulgada	En la dirección del pelo A contrapelo	28,6 mm 25,4 mm	34,9 mm 31,8 mm

AJUSTE DE LA CUCHILLA DE LA MÁQUINA DE CORTE

Su juego de cuchillas ajustables para la máquina de corte Andis es fácil de ajustar. Desde cortes gruesos a finos, todo lo que necesita es mover la palanca de ajuste con el dedo pulgar. En la posición vertical, las cuchillas se fijan para los cortes más finos (Figura C).

USO DE PEINES ACCESORIOS

(Algunos modelos no tienen peines, y los tamaños variarán por kit)

Puede fijar las cuchillas para un corte más largo utilizando cualquiera de los peines accesorios fabricados para su máquina de corte Andis. Los peines se montan con facilidad; simplemente deslice los dientes de la cuchilla móvil en el peine y enganche el peine, presionándolo hacia abajo (Figuras A y B). Para quitarlo, simplemente desengánchelo. Estos peines accesorios guían el pelo al interior de las cuchillas y le proporcionan un control preciso de las longitudes del pelo. La longitud del corte está indicada en el peine accesorio mismo. Utilice el cuadro para encontrar las longitudes aproximadas de corte. Al variar el ángulo de la cuchilla en relación con la piel, el grosor y la textura del pelo, variará la longitud del corte.

MANTENIMIENTO POR PARTE DEL USUARIO

La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberán ser realizados por niños sin la debida supervisión.

El mecanismo interno de su máquina de corte ha sido lubricado de manera permanente en la fábrica. No debe realizarse ningún tipo de mantenimiento que no sea el recomendado en este manual, salvo por Andis Company o por un taller autorizado de Andis.

Si el cable está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente cualificadas, a fin de evitar riesgos.

TEMPERATURA DE LA CUCHILLA

Debido a la característica de alta velocidad de las máquinas de corte de Andis, verifique el calor de la cuchilla con frecuencia, especialmente en el caso de cuchillas de corte al ras. Si las cuchillas están demasiado calientes, remójelas únicamente en Andis Blade Care Plus o aplique Andis Cool Care Plus y luego el aceite Andis para máquinas de corte.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE LAS CUCHILLAS DE SU MÁQUINA DE CORTE ANDIS

Las cuchillas deben lubricarse antes, durante y después de cada uso. Si las cuchillas de su máquina de corte dejan manchas o si reducen su velocidad, es un indicio certero de que necesitan aceite. Sostenga la máquina de corte con las cuchillas orientadas hacia abajo para evitar que el aceite se introduzca en el motor. Vierta unas cuantas gotas de aceite Andis para máquinas de corte en la parte delantera y lateral de las cuchillas cortantes (Figura D). Limpie el exceso de aceite de las cuchillas

usando un paño suave seco. Los lubricantes en aerosol contienen una cantidad insuficiente de aceite para lograr una buena lubricación, pero son un excelente refrigerante para la cuchilla de la máquina de corte. Siempre reemplace las cuchillas rotas o melladas para evitar lesiones. Puede eliminar el pelo de sus cuchillas usando un cepillo pequeño o un cepillo de dientes gastado. Para limpiar las cuchillas, le sugerimos sumergir solo las cuchillas en un recipiente poco profundo de Andis Blade Care Plus, mientras la máquina de corte esté en marcha. Debe eliminarse todo el pelo o suciedad que se hubiera acumulado entre las cuchillas. Tras limpiar las cuchillas, apague la máquina de corte y séquelas con una tela suave y seca, y empiece a recortar otra vez.

REEMPLAZO (DESMONTAJE) DEL JUEGO DE CUCHILLAS

Para desmontar las cuchillas, primero desenchufe la máquina de corte del tomacorriente eléctrico. Coloque la máquina de corte boca abajo, de modo que los dientes de la cuchilla queden orientados hacia abajo. Tal vez quiera apoyar la máquina de corte sobre una superficie plana para hacerlo. Desatornille los tornillos de la cuchilla (Figura E). Desmonte las cuchillas. Para reemplazar las cuchillas, coloque la cuchilla superior más pequeña nuevamente en posición (Figura F). Alinee los orificios de los tornillos en la cuchilla inferior con los dos orificios en la caja de la máquina de corte, y reemplace los tornillos. No apriete los tornillos completamente. Vuelva a voltear la máquina de corte y alinee la cuchilla inferior de modo que los dientes en ambas cuchillas queden paralelos, pero con los dientes de la cuchilla inferior ligeramente por encima de los dientes de la cuchilla superior. Si no lo hace, puede pellizcar la piel al cortar el pelo.

SERVICIO DE REPARACIÓN PARA LA MÁQUINA DE CORTE/ MÁQUINA DE ACABADO Y LAS CUCHILLAS

Cuando las cuchillas de su máquina de corte Andis pierdan el filo tras un uso repetido, se aconseja comprar un conjunto nuevo de cuchillas, disponible a través de su proveedor Andis o mediante un servicio técnico autorizado Andis. **Si usted tiene un problema en comunicarse con su proveedor Andis, comuníquese con el departamento de servicio al cliente de Andis Company al 1-262-884-2600 o envíe un mensaje electrónico a info@andisco.com.**

ELIMINACIÓN ADECUADA DE ESTE PRODUCTO

Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en la UE. Para evitar un posible daño al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación descontrolada de residuos, recicle el producto responsablemente para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Si desea devolver su dispositivo usado, por favor use el sistema de devolución y recolección o comuníquese con el minorista donde compró el producto. Ellos pueden recibir el producto para reciclarlo de manera respetuosa con el medio ambiente.



PRECAUCIÓN: No utilice nunca la máquina de corte Andis mientras usa un grifo abierto, ni la ponga debajo de este ni la introduzca en agua. Existe el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica y de daños a la máquina de corte. **ANDIS COMPANY no será responsable en el caso de lesión debido a esta falta de cuidado.**

Lire le mode d'emploi en entier avant d'utiliser la tondeuse Andis. Si cet appareil est traité comme un instrument de précision, il donnera de longues années de bons et loyaux services.

MISES EN GARDE IMPORTANTES

L'utilisation d'un appareil électrique demande toujours de prendre des précautions de base, notamment :

lire toutes les instructions avant d'utiliser la tondeuse Andis. Ce produit ne doit pas être utilisé par un enfant.

DANGER : Pour réduire le risque d'électrocution :

1. Ne pas tenter de récupérer un appareil électrique qui est tombé dans l'eau. Le débrancher immédiatement. **Ne jamais utiliser la tondeuse près de l'eau.**
2. Ne pas utiliser cet appareil dans le bain ou sous la douche.
3. Ne pas déposer ni ranger l'appareil à un endroit d'où il pourrait tomber dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas mettre ou laisser tomber l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4. Toujours débrancher l'appareil de la prise murale immédiatement après l'utilisation. Débrancher en tenant et en tirant sur la fiche et non pas sur le cordon.
5. Débrancher l'appareil avant de le nettoyer, de le déplacer ou d'installer une pièce.

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, d'électrocution et de blessure :

1. Ne jamais laisser un appareil branché sans surveillance.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans minimum et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental ou un manque d'expérience et de connaissances à condition d'être sous surveillance ou d'avoir reçu les instructions relatives à une utilisation sûre de l'appareil et d'en comprendre les dangers.
3. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
4. Utiliser cet appareil seulement pour l'usage prévu, tel que décrit dans ce manuel. Utiliser uniquement les accessoires recommandés par Andis.
5. Ne jamais utiliser l'appareil si son cordon d'alimentation ou sa fiche de branchement est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre ou dans l'eau, ou s'il est abîmé. Le retourner à un centre de réparation agréé par Andis pour examen ou réparation.
6. Tenir le cordon d'alimentation à distance des surfaces chaudes.
7. Ne jamais insérer ou laisser tomber un objet quelconque dans l'une des ouvertures de l'appareil.
8. Ne pas utiliser l'appareil en extérieur, ou le faire

fonctionner dans un lieu où l'on pulvérise des produits en aérosol, ou où l'on administre de l'oxygène.

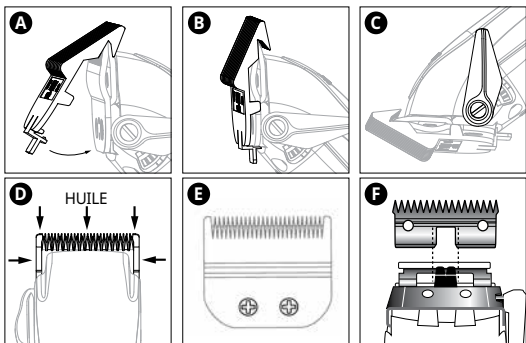
9. Pour éviter les blessures, ne pas utiliser des têtes ou des guides de coupe cassés ou endommagés.
10. Pour débrancher l'appareil, mettre le bouton marche/arrêt sur « 0 », puis retirer la fiche de la prise.
11. **AVERTISSEMENT** : pendant l'utilisation, ne pas placer ou laisser l'appareil à un endroit où il risquerait d'être (1) endommagé par un animal ou (2) exposé aux intempéries.
12. **Huiler fréquemment les têtes de coupe.** Les têtes de coupe risquent de chauffer lors de l'utilisation. Vérifier fréquemment la température pour éviter de brûler l'animal.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

MODE D'EMPLOI

Brancher le cordon sur une prise secteur, faire fonctionner l'appareil sur un courant alternatif de 230 V, 50 Hz ou selon les indications figurant sur le boîtier. Pour mettre la tondeuse en marche, placer le bouton marche/arrêt sur la position marche. Pour l'arrêter, ramener le bouton sur sa position initiale. Après utilisation, enrouler le cordon et ranger la tondeuse Andis en lieu sûr.

Avant de démarrer la tondeuse, retirer le protège-tête de coupe. Brancher le cordon sur une prise secteur et faire fonctionner l'appareil sur un courant alternatif de 120 V, 60 Hz ou selon les indications figurant sur le boîtier. Pour démarrer la tondeuse, mettre le bouton marche/arrêt sur Marche. Pour l'arrêter, le remettre sur sa position initiale. Après utilisation, enrouler le cordon et ranger la tondeuse en lieu sûr.



GUIDE DE COUPE

Description	Sens de la coupe	Longueur de coupe approx.	
		Tête de coupe en position « coupe la plus courte »	Tête de coupe en position « coupe la plus longue »
Tête de coupe standard d'Andis au réglage le plus bas	Dans le sens du poil À contre-poil	1,6 mm 0,8 mm	4,8 mm 3,2 mm
Guide de coupe (accessoire) 1/16"	Dans le sens du poil À contre-poil	4,8 mm 2,4 mm	7,9 mm 4,0 mm
Guide de coupe (accessoire) 1/8"	Dans le sens du poil À contre-poil	6,4 mm 3,2 mm	9,5 mm 6,4 mm
Guide de coupe (accessoire) 1/4"	Dans le sens du poil À contre-poil	9,5 mm 6,4 mm	12,7 mm 9,5 mm
Guide de coupe (accessoire) 3/8"	Dans le sens du poil À contre-poil	12,7 mm 9,5 mm	15,9 mm 12,7 mm
Guide de coupe (accessoire) 1/2"	Dans le sens du poil À contre-poil	15,9 mm 12,7 mm	22,2 mm 15,9 mm
Guide de coupe (accessoire) 3/4"	Dans le sens du poil À contre-poil	22,2 mm 19,0 mm	28,6 mm 25,4 mm
Guide de coupe (accessoire) 1"	Dans le sens du poil À contre-poil	28,6 mm 25,4 mm	34,9 mm 31,8 mm

RÉGLAGE DE LA TÊTE DE COUPE

La tête de coupe réglable de la tondeuse Andis est facile à régler. Pour passer d'une coupe courte à une coupe plus longue, il suffit de pousser sur la manette de réglage avec le pouce. Quand la manette est en position relevée, la tête de coupe est réglée pour les coupes les plus courtes (schéma C).

MODE D'EMPLOI DES GUIDES DE COUPE

(Certains modèles n'ont pas de guides et les tailles varient selon le kit)

La tête de coupe peut être réglée pour une coupe plus longue en utilisant l'un des guides de coupe conçus pour la tondeuse Andis. Les guides de coupe se montent facilement ; il suffit de faire coulisser les dents de la tête de coupe dans le guide et d'abaisser le guide (schémas A et B). Pour les retirer, il suffit de les déclipser. Ces guides de coupe guident les poils vers les lames et offrent un contrôle précis de la longueur. La longueur de coupe est indiquée sur le guide coupe. Le tableau présente les longueurs de coupe approximatives selon le guide utilisé. L'angle de la tête de coupe par rapport à la peau, ainsi que l'épaisseur et la texture des poils ont une incidence sur la longueur de coupe.

ENTRETIEN

Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être confiés à des enfants laissés sans surveillance.

Le mécanisme interne de la tondeuse a été lubrifié en permanence à l'usine. Hormis les procédures d'entretien décrites dans ce mode d'emploi, tout entretien doit être confié à Andis ou à un centre de réparation agréé par Andis.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant, un de ses agents de maintenance ou une personne possédant des qualifications similaires, pour éviter tout danger.

TEMPÉRATURE DE LA TÊTE DE COUPE

Étant donné la grande vitesse des tondeuses Andis, il est nécessaire de contrôler souvent la chaleur, surtout sur les têtes de coupe qui coupent de près. Si les têtes de coupe sont trop chaudes, tremper uniquement les têtes de coupe dans de l'Andis Blade Care Plus ou appliquer de l'Andis Cool Care Plus, puis de l'huile pour tondeuse Andis.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE DES TÊTES DE COUPE ANDIS

Les têtes de coupe doivent être huilées avant, pendant et après chaque utilisation. Si les têtes de coupe de la tondeuse laissent des stries ou ralentissent, cela indique clairement qu'elles manquent d'huile. Tenir la tondeuse avec la tête de coupe vers le bas pour éviter que l'huile n'entre dans le moteur. Déposer quelques gouttes d'huile pour tondeuse Andis sur l'avant et le côté des têtes de coupe (schéma D). Essuyer l'excès d'huile avec un chiffon doux et sec. Les lubrifiants en spray ne contiennent pas assez d'huile pour une lubrification correcte, mais ce sont d'excellents agents de refroidissement pour têtes de coupe. Toujours remplacer les têtes de coupe brisées ou ébréchées afin de prévenir les blessures. Enlever les poils qui adhèrent aux têtes

de coupe à l'aide d'une petite brosse ou d'une brosse à dents usagée. Pour nettoyer les têtes de coupe, nous suggérons de les immerger (les têtes de coupe uniquement) dans un bac peu profond contenant de l'Andis Blade Care Plus, pendant que la tondeuse fonctionne. Cela devrait suffire à éliminer les poils et la saleté accumulés entre les têtes de coupe. Après le nettoyage, arrêter la tondeuse, sécher les têtes de coupe avec un chiffon sec, puis reprendre la coupe.

REPLACEMENT (RETRAIT) DU JEU DE TÊTES DE COUPE

Pour enlever la tête de coupe, commencer par débrancher la tondeuse de la prise électrique. Retourner la tondeuse de façon à ce que les dents des lames soient dirigées vers le bas. Pour cette opération, il est préférable de déposer la tondeuse sur une surface plane. Dévisser les vis de la tête de coupe (schéma E). Retirer les lames. Pour remettre la tête de coupe, mettre tout d'abord la petite lame supérieure en position (schéma F). Aligner les trous de vis de la lame inférieure avec les deux trous du boîtier de la tondeuse, puis remettre les vis. Ne pas serrer les vis à fond. Retourner la tondeuse et aligner la lame inférieure de sorte que les dents des deux lames soient parallèles. Les dents de la lame inférieure sont légèrement au-dessus de celles de la lame supérieure. Si les lames ne sont pas correctement positionnées, la tondeuse risque de pincer la peau pendant la coupe des poils.

SERVICE DE RÉPARATION DES TÊTES DE COUPE ET TONDEUSES/TONDEUSES DE FINITION

Quand les têtes de coupe de la tondeuse Andis s'émoussent suite à une utilisation répétée, il est recommandé d'acheter un nouveau jeu de têtes de coupe chez un fournisseur Andis ou dans un centre de réparation agréé par Andis. **Si vous avez des difficultés à contacter votre fournisseur Andis, appelez le service clientèle Andis au +1-262-884-2600 ou envoyez un e-mail à info@andisco.com**

MISE AU REBUT CORRECTE DE CE PRODUIT

Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers au sein de l'UE. Pour prévenir tout dommage sur l'environnement ou sur la santé humaine résultant d'une mise au rebut non contrôlée des déchets, recycler l'appareil de manière responsable pour favoriser une réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner l'appareil usagé, utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant chez lequel le produit a été acheté. Il pourra récupérer ce produit pour procéder à un recyclage sans risque pour l'environnement.



ATTENTION : Ne jamais manipuler la tondeuse Andis tout en réglant un robinet d'eau et ne jamais la tenir sous un filet d'eau ni la plonger dans l'eau. Risque d'électrocution et d'endommagement de la tondeuse. **ANDIS COMPANY ne pourra être tenue responsable de blessures par suite de telles négligences.**

Lesen Sie die folgende Anleitung, bevor Sie Ihre neue Andis-Schermaschine benutzen. Das Gerät ist ein Präzisionsinstrument, das entsprechend behandelt werden muss, um Ihnen lange Jahre gute Dienste zu leisten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten müssen stets grundlegende Sicherheitsregeln befolgt werden. Dazu zählen: **Die Anleitung vor der Verwendung der Andis-Schermaschine vollständig durchlesen. Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden.**

GEFAHR: Beachten Sie Folgendes, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern:

1. Nicht nach einem Gerät greifen, das in Wasser gefallen ist. Sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen. Die Schermaschine nie in der Nähe von Wasser verwenden.
2. Nicht während des Badens oder in der Dusche verwenden.
3. Das Gerät nicht an einem Platz ablegen oder aufbewahren, an dem es in eine Wanne oder ein Waschbecken fallen oder hineingezogen werden kann. Das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit fallen lassen oder eintauchen.
4. Das Netzkabel dieses Geräts immer sofort nach Gebrauch aus der Steckdose ziehen. Zum

Ausstecken am Stecker, nicht am Kabel, festhalten und ziehen.

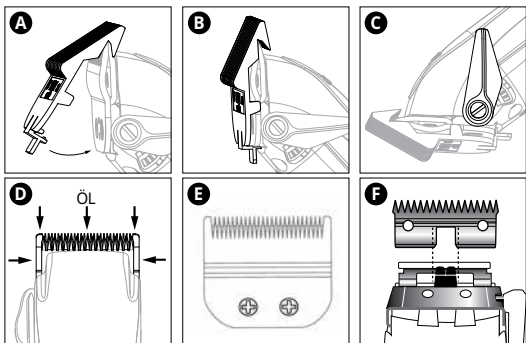
5. Vor dem Reinigen, Ausbauen oder Zusammenbauen von Teilen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

WARNUNG: Zur Verminderung des Risikos von Verbrennungen, Brand, Stromschlag oder Personenschäden ist Folgendes zu beachten:

1. Das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen, während es an eine Steckdose angeschlossen ist.
2. Die Nutzung dieses Geräts durch Kinder ab 8 Jahren und durch Personen, die eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Gerät haben, ist zulässig, sofern diese Personen beaufsichtigt werden bzw. in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
4. Das Gerät nur für die in diesem Handbuch beschriebenen Einsatzzwecke verwenden. Nur von Andis empfohlene Zubehörteile verwenden.
5. Das Gerät niemals betreiben, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, es nicht ordnungsgemäß

- funktioniert, es fallen gelassen oder beschädigt wurde oder in Wasser gefallen ist. Das Gerät zur Überprüfung oder Reparatur an eine von Andis autorisierte Kundendienststelle einsenden.
6. Das Netzkabel von heißen Oberflächen fernhalten.
 7. Keine Fremdkörper in Öffnungen des Geräts fallen lassen oder einführen.
 8. Das Gerät nicht im Freien, nicht zusammen mit Aerosolprodukten (Sprays) und nicht an Orten verwenden, an denen Sauerstoff verabreicht wird.
 9. Das Gerät darf nicht mit beschädigten oder abgebrochenen Scherköpfen oder Aufsteckkämmen verwendet werden, da dies zu Hautverletzungen führen kann.
 10. Das Gerät ausschalten („0“), bevor der Stecker aus der Steckdose gezogen wird.
 11. **WARNUNG:** Das Gerät während des Gebrauchs nicht an einer Stelle ablegen, an der es (1) durch ein Tier beschädigt werden kann oder (2) der Witterung ausgesetzt ist.
 12. **Die Scherköpfe oft ölen.** Sie können sich während des Gebrauchs erhitzen. Das Gerät häufig auf eine derartige Erhitzung überprüfen, um Verbrennungen am Tier zu vermeiden.

DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN



SCHERTABELLE

Beschreibung	Schnittrichtung	Ungefähre Schnittlänge	
		Auf kürzesten Schnitt eingestellter Scherkopf	Auf längsten Schnitt eingestellter Scherkopf
Andis-Standard-Scherkopf auf der niedrigsten Einstellung	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	1,6 mm 0,8 mm	4,8 mm 3,2 mm
1/16-Zoll-Aufsteckkamm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	4,8 mm 2,4 mm	7,9 mm 4,0 mm
1/8-Zoll-Aufsteckkamm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	6,4 mm 3,2 mm	9,5 mm 6,4 mm
1/4-Zoll-Aufsteckkamm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	9,5 mm 6,4 mm	12,7 mm 9,5 mm
3/8-Zoll-Aufsteckkamm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	12,7 mm 9,5 mm	15,9 mm 12,7 mm
1/2-Zoll-Aufsteckkamm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	15,9 mm 12,7 mm	22,2 mm 15,9 mm
3/4-Zoll-Aufsteckkamm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	22,2 mm 19,0 mm	28,6 mm 25,4 mm
1-Zoll-Aufsteckkamm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	28,6 mm 25,4 mm	34,9 mm 31,8 mm

BEDIENUNGSANLEITUNG

Das Kabel an eine Steckdose (230 V Wechselstrom, 50 Hz oder den auf das Gerät aufgedruckten Daten entsprechend) anschließen. Den Schalterknopf einschalten (on), um die Schermaschine in Betrieb zu nehmen. Zum Ausschalten des Geräts den Schalterknopf in sein Ausgangsstellung zurückschieben. Nach dem Gebrauch Ihres Andis-Schergeräts das Kabel aufwickeln und das Gerät an einem sicheren Ort aufbewahren.

Vor Verwendung der Schermaschine die Scherkopfschutzblende abnehmen. Das Kabel an eine Steckdose (120 V Wechselstrom, 60 Hz oder den Angaben auf dem Gerät entsprechend) anschließen. Zum Einschalten der Schermaschine den Schalterknopf in die Position „ON“ (Ein) schieben; zum Ausschalten den Schalterknopf zurück in die ursprüngliche Position schieben. Nach Gebrauch Ihrer Andis-Schermaschine das Kabel aufwickeln und das Gerät an einem sicheren Ort aufbewahren.

EINSTELLUNG DES SCHERKOPFS

Der Scherkopf Ihrer Andis-Schermaschine ist einfach einzustellen. Für Einstellungen von kurzen bis längeren Schnitten muss lediglich der Einstellhebel mit dem Daumen in die gewünschte Position gebracht werden. In senkrechter Hebelstellung sind die Scherköpfe für die kürzesten Schnitte eingestellt (Abbildung C).

VERWENDUNG DER AUFSTECKKÄMME

(Für einige Modelle gibt es keine Aufsteckkämme und die Größen sind abhängig vom Kit)

Bei Verwendung eines für Ihr Andis-Gerät hergestellten Aufsteckkamms können die Scherköpfe für einen längeren Schnitt eingestellt werden. Die Aufsteckkämme lassen sich leicht anbringen: Die Scherkopfsäbne der Schermaschine einfach in den Kamm hineinschieben und diesen nach unten drücken, bis er einrastet (Abbildung A und B). Zum Entfernen des Kamms diesen einfach ausrasten. Die Aufsteckkämme führen das Haar den Scherköpfen zu und ermöglichen eine präzise Kontrolle über die Haarlänge. Die Schnittlänge ist auf dem Aufsteckkamm angegeben. In der Tabelle sind die ungefähren Schnittlängen aufgeführt. Die Schnittlänge wird durch unterschiedliche Winkel des Scherkopfs im Verhältnis zur Haut sowie von der Stärke und Struktur des Haares beeinflusst.

WARTUNGSMASSNAHMEN DURCH DEN BENUTZER

Kindern darf die Reinigung und Benutzerwartung nur unter Beaufsichtigung gestattet werden.

Der interne Mechanismus der Schermaschine wurde werkseitig dauergeschmiert. Außer der in dieser Anleitung beschriebenen empfohlenen Wartung sollten Sie keine weiteren Wartungsarbeiten durchführen. Zusätzlich erforderliche Wartung sollte nur von der Andis Company oder einer autorisierten Kundendienststelle von Andis durchgeführt werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienststelle oder von einem qualifizierten Techniker ersetzt werden, um eine Gefahrensituation zu vermeiden.

SCHERKOPFTEMPERATUR

Aufgrund der hohen Geschwindigkeit von Andis-Schermaschinen muss die Scherkopf-temperatur, besonders bei Kurzschnitt-Scherköpfen, oft geprüft werden. Falls die Scherköpfe zu heiß sind, tauchen Sie diese in Andis Blade Care Plus oder tragen Sie Andis Cool Care Plus und anschließend Andis-Maschinenöl auf.

PFLEGE UND WARTUNG DER SCHERKÖPFE DES ANDIS-GERÄTS

Die Scherköpfe müssen vor, während und nach jedem Gebrauch geölt werden. Wenn sie Streifen hinterlassen oder sich verlangsamen, ist dies ein sicheres Zeichen dafür, dass sie Öl benötigen. Die Schermaschine so halten, dass die Scherköpfe nach unten zeigen, um zu verhindern, dass Öl in den Motor eindringt. Einige Tropfen Andis-Schermaschinenöl vorne und seitlich auf die Scherköpfe geben (Abbildung D). Überschüssiges Öl mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen. Schmier-sprays enthalten nicht genug Öl für eine gute Schmierung, sind jedoch ein ausgezeichnetes Scherkopf-Kühlmittel. Beschädigte oder gekerbte Scherköpfe sofort austauschen, um Verletzungen zu verhindern. Überschüssige Haarpartikel lassen sich mit einer kleinen Bürste oder einer alten Zahnbürste von den Scherköpfen entfernen. Es empfiehlt sich, ausschließlich die Scherköpfe zum Reinigen in eine flache Schale mit Andis Blade Care Plus einzutauchen, während das Gerät eingeschaltet ist. Haarpartikel und Schmutzteile, die sich zwischen den Scherköpfen angesammelt haben, werden auf diese Weise entfernt. Nach dem Reinigen die Schermaschine ausschalten, die Scherköpfe mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen und mit dem Scheren fortfahren.

AUSWECHSELN (ENTFERNEN) DES SCHERKOPFSATZES

Die Schermaschine vor dem Abnehmen der Scherköpfe von der Steckdose trennen. Die Schermaschine umdrehen, sodass die Zähne des Scherkopfs nach unten weisen. Es empfiehlt sich, die Schermaschine zur Durchführung dieses Verfahrens auf eine ebene Fläche zu legen. Die Schrauben am Scherkopf lösen (Abbildung E). Die Scherköpfe abnehmen. Beim Auswechseln der Scherköpfe den kleineren oberen Scherkopf in Position bringen (Abbildung F). Die Schraubenlöcher im unteren Scherkopf auf die zwei Löcher im Schermaschinengehäuse ausrichten und die Schrauben wieder einsetzen. Die Schrauben nicht vollständig festziehen. Die Schermaschine umdrehen und den unteren Scherkopf so ausrichten, dass die Zähne beider Scherköpfe parallel zueinander sind, wobei jedoch die Zähne des unteren Scherkopfs etwas über die Zähne des oberen Scherkopfs hinausragen. Anderenfalls besteht die Gefahr, dass beim Haarschneiden die Haut verletzt wird.

SCHERKOPF- UND SCHERMASCHINEN-REPARATURSERVICE

Wenn die Scherköpfe der Andis-Schermaschine nach wiederholtem Gebrauch abstumpfen, empfehlen wir, von einem Andis-Lieferanten oder einer von Andis autorisierten Kundendienststelle einen neuen Scherkopfsatz zu erwerben. **Falls Sie ein Problem bei der Kontaktaufnahme mit Ihrem Andis-Lieferanten haben, können Sie auch die Andis Company-Kundendienstabteilung unter +1-262-884-2600 (USA) oder per E-Mail unter info@andisco.com erreichen.**

ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

Aus dieser Kennzeichnung geht hervor, dass das Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte vorschriftsmäßig, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bitte entsorgen Sie Altgeräte über geeignete Rückgabe- und Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der umweltfreundlichen Verwertung zuführen.



VORSICHT: Niemals einen Wasserhahn betätigen, während Sie den Andis-Haarschneider handhaben. Den Haarschneider niemals unter einen Wasserhahn halten oder in Wasser tauchen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags und der Beschädigung des Geräts. **Andis Company übernimmt keine Haftung im Fall einer auf Fahrlässigkeit beruhenden Verletzung.**

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare il nuovo apparecchio Andis. Avvedone cura come si farebbe con un qualsiasi strumento di precisione di qualità, funzionerà per anni senza problemi.

MISURE DI SICUREZZA

Durante l'utilizzo di un'apparecchiatura elettrica, è necessario osservare sempre delle precauzioni basilari, tra cui le seguenti: **Prima di utilizzare il tagliacapelli Andis, leggere tutte le istruzioni. Questo prodotto non deve essere usato da bambini.**

PERICOLO: per ridurre il pericolo di scosse elettriche:

1. Non cercare di recuperare un apparecchio caduto in acqua. Scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente. **Non usare mai l'apparecchio vicino all'acqua.**
2. Non usarlo durante il bagno o la doccia.
3. Non appoggiare o riporre l'apparecchio in un luogo da cui possa cadere o finire in una vasca da bagno o in un lavandino. Non immergerlo né lasciarlo cadere nell'acqua o in altri liquidi.
4. Staccare sempre questo apparecchio dalla presa di corrente subito dopo l'uso. Scollegarlo tenendo e tirando la spina, non il cavo.
5. Staccare questo apparecchio dalla presa di corrente prima di pulirne, rimuoverne o montarne parti.

AVVERTENZA: per ridurre il pericolo di ustioni, incendi, scosse elettriche o lesioni personali:

1. Non lasciare mai incustodito un apparecchio collegato a una presa elettrica.
2. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure con insufficiente esperienza e conoscenze, a condizione che siano supervisionati e siano stati istruiti riguardo all'uso dell'apparecchio in sicurezza e abbiano compreso i rischi relativi.
3. I bambini non possono giocare con l'apparecchio.
4. Usare questo apparecchio solo per lo scopo previsto, come descritto nel presente manuale. Non utilizzare accessori non raccomandati da Andis.
5. Non usare mai questo apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona bene, se è caduto di mano o è danneggiato o se è caduto in acqua. Restituire l'apparecchio a un Centro autorizzato di assistenza Andis per il controllo e la riparazione.
6. Tenere il cavo lontano da superfici calde.
7. Non lasciare mai cadere né inserire oggetti in una qualsiasi apertura.
8. Non usarlo all'aperto né in presenza di prodotti nebulizzati (spray) o dove viene somministrato ossigeno.

9. Non usare questo apparecchio con una lama o un pettine danneggiati o spezzati, poiché possono causare lesioni cutanee.
10. Per scollegare l'apparecchio dalla rete, portare prima l'interruttore su "0", poi staccare la spina dalla presa di corrente.
11. **AVVERTENZA:** durante l'uso, non collocare o lasciare l'apparecchio dove possa essere (1) danneggiato da un animale o (2) esposto agli agenti atmosferici.
12. **Lubrificare di frequente le lame.** Le lame possono surriscaldarsi durante l'uso. Controllare spesso per evitare ustioni in animali.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

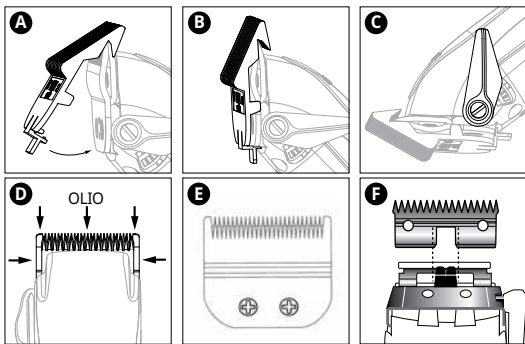
ISTRUZIONI PER L'USO

Inserire la spina del cavo in una presa della rete elettrica operante a 230 V, in corrente alternata a 50 cicli o come indicato sull'unità. Per azionare il tagliacapelli, portare l'interruttore di accensione su "on". Per arrestare il tagliacapelli, riportare l'interruttore nella posizione iniziale. Dopo l'uso, riavvolgere il cavo e riporre l'apparecchio Andis in un luogo sicuro.

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, togliere la protezione delle lame. Inserire il cavo in una presa di corrente alternata a 120 volt a 60 cicli o secondo quanto indicato sull'unità. Per avviare il tagliacapelli, spostare il pulsante dell'interruttore in posizione "ON"; per arrestare, riportare il pulsante dell'interruttore nella posizione iniziale. Dopo l'uso, riavvolgere il cavo e riporre il rasoio Andis in un luogo sicuro.

REGOLAZIONE DELLA TESTINA DA TAGLIO

La testina regolabile Andis è facile da regolare. Per variare con precisione la lunghezza di taglio basta spostare la levetta di regolazione con il pollice. Nella posizione sollevata, le lame sono regolate per ottenere i tagli più corti (figura C).



GUIDA AL TAGLIO

Descrizione	Direzione taglio	Lunghezza taglio approssimativa	
		Lama impostata sul taglio più corto	Lama impostata sul taglio più lungo
Testina Andis standard impostata sulla risoluzione più bassa	Nel verso dei peli Contropelo	1,6 mm 0,8 mm	4,8 mm 3,2 mm
Lama supplementare da 1/16	Nel verso dei peli Contropelo	4,8 mm 2,4 mm	7,9 mm 4,0 mm
Lama supplementare da 1/8	Nel verso dei peli Contropelo	6,4 mm 3,2 mm	9,5 mm 6,4 mm
Lama supplementare da 1/4	Nel verso dei peli Contropelo	9,5 mm 6,4 mm	12,7 mm 9,5 mm
Lama supplementare da 3/8	Nel verso dei peli Contropelo	12,7 mm 9,5 mm	15,9 mm 12,7 mm
Lama supplementare da 1/2	Nel verso dei peli Contropelo	15,9 mm 12,7 mm	22,2 mm 15,9 mm
Lama supplementare da 3/4	Nel verso dei peli Contropelo	22,2 mm 19,0 mm	28,6 mm 25,4 mm
Lama supplementare da 1	Nel verso dei peli Contropelo	28,6 mm 25,4 mm	34,9 mm 31,8 mm

USO DEI PETTINI DI INNESTO

(Alcuni modelli non dispongono di pettini, e le misure possono variare in base al kit)

Si possono impostare le lame per un taglio lungo, utilizzando uno dei pettini di innesto ottimizzati per l'apparecchio Andis. I pettini si montano facilmente; basta infilare i denti della lama nel pettine e muovere il pettine verso il basso facendolo scattare in posizione (Figure A e B). Per rimuoverli, è sufficiente staccarli. Questi pettini a innesto accompagnano i capelli lungo le lame e offrono un controllo preciso della lunghezza del taglio. La lunghezza del taglio è indicata sul pettine. Usare la tabella per determinare la lunghezza approssimativa del taglio. La lunghezza effettiva di taglio dipende dall'angolo della lama con la pelle, nonché dallo spessore e dal tipo di capello.

MANUTENZIONE A CURA DELL'UTENTE

La pulizia e la manutenzione non dovranno essere eseguite da bambini senza supervisione.

Il meccanismo interno del tagliacapelli è stato lubrificato in modo permanente in fabbrica. Oltre alle operazioni di manutenzione consigliate descritte in questo manuale, nessun'altra manutenzione deve essere eseguita, eccetto che da Andis Company o da un centro di assistenza autorizzato Andis.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per evitare qualsiasi pericolo farlo sostituire dal produttore, da un addetto all'assistenza tecnica o da un tecnico parimenti qualificato.

TEMPERATURA DELLE LAME

A causa dell'alta velocità di funzionamento dei tagliacapelli Andis, controllare spesso la temperatura delle lame, specialmente nel caso delle lame per taglio corto. Se le lame sono troppo calde, immergerle solo nell'Andis Blade Care Plus o applicare Andis Cool Care Plus e quindi l'olio Andis per tagliacapelli.

CURA E MANUTENZIONE DELLE LAME DELL'APPARECCHIO ANDIS

Le lame vanno oliate prima, durante e dopo ciascun uso. Se le lame lasciano strisce di capelli non tagliati o rallentano, è segno che devono essere lubrificate. Tenere l'apparecchio con le lame verso il basso per evitare che l'olio coli nel motore. Applicare alcune gocce di olio sulla parte anteriore e sui lati delle lame del tagliacapelli (Figura D). Ripulire le lame dall'olio in eccesso con un panno morbido e asciutto. I lubrificanti spray non contengono olio sufficiente per una lubrificazione adeguata, ma sono eccellenti per raffreddare le lame del tagliacapelli. Sostituire sempre lame spezzate o scheggiate, per prevenire lesioni personali. Per eliminare i capelli residui dalle lame, si può usare una piccola spazzola o un vecchio spazzolino da denti. Per pulire le lame, si consiglia di immergerle in un recipiente con Andis Care Plus poco profondo mentre l'apparecchio è in funzione. Tutto lo sporco e i capelli residui accumulatisi tra le lame dovrebbero staccarsi. Al termine della pulizia, spegnere il tagliacapelli e asciugare le lame con un panno asciutto prima di riprendere il taglio.

SOSTITUZIONE (RIMOZIONE) DEL SET DI LAME

Per rimuovere le lame, per prima cosa scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente. Rovesciare il tagliacapelli in modo che i denti delle lame siano puntati verso il basso. Per far ciò si consiglia di posizionarlo su una superficie piana. Svitare le viti sulla lama (Figura E). Rimuovere le lame. Per reinserire le lame, posizionare la lama piccola superiore nella posizione originale (Figura F). Allineare i fori delle viti nella lama inferiore con i due fori nell'alloggiamento del tagliacapelli e riavvitare. Non serrare completamente le viti. Rovesciare il tagliacapelli e allineare la lama inferiore in modo che i denti sulle due lame siano paralleli, ma che quelli della lama inferiore siano leggermente sporgenti rispetto a quelli della lama superiore. In caso contrario la pelle potrebbe essere punta durante il taglio.

SERVIZIO DI RIPARAZIONE PER LAMA E TAGLIACAPELLI/TRIMMER

Quando le lame del tagliacapelli Andis non sono più affilate a causa dell'uso ripetuto, è consigliabile acquistare un nuovo set di lame dal proprio fornitore Andis o da un centro di assistenza autorizzato Andis. **In caso di problemi di comunicazione con il distributore Andis, contattare il servizio clienti della Andis Company telefonando al numero 1-262-884-2600 oppure inviando un e-mail all'indirizzo info@andisco.com.**

SMALTIMENTO CORRETTO DI QUESTO PRODOTTO

Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici nei Paesi dell'UE. Per evitare potenziali danni all'ambiente o alla salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto responsabilmente per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta oppure rivolgersi al rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto. Il rivenditore potrà così inviare il prodotto al riciclaggio ecologico sicuro.



ATTENZIONE: non tenere in mano il tagliacapelli Andis mentre si aziona un rubinetto, né con il corpo immerso in acqua o sotto un getto d'acqua, pericolo di scossa elettrica e danni al tagliacapelli. **Andis Company declina qualsiasi responsabilità per infortuni derivanti da tale negligenza.**

Lees de volgende instructies door alvorens de nieuwe Andis tondeuse te gebruiken. Als u dit precisie-instrument goed verzorgt, zal het u jarenlang goede diensten bewijzen.

BELANGRIJKE VOORZORGEN

Bij het gebruik van een elektrisch apparaat moeten altijd basisvoorzorgen worden genomen, zoals: **Lees alle instructies alvorens de Andis tondeuse te gebruiken. Dit product is niet voor gebruik door kinderen.**

GEVAAR: Om het risico op elektrische schokken te verminderen:

1. Niet naar een apparaat reiken dat in het water is gevallen. Onmiddellijk de stekker uit het stopcontact trekken. **De tondeuse nooit in de buurt van water gebruiken.**
2. Niet gebruiken in het bad of onder de douche.
3. Het apparaat niet neerleggen of bewaren op een plaats waar het in een badkuip of wastafel kan vallen of worden getrokken. Niet in water of een andere vloeistof leggen of laten vallen.
4. De stekker van het apparaat altijd onmiddellijk na gebruik uit het stopcontact trekken. De stekker zelf rechtstreeks uit het stopcontact halen, niet aan het snoer trekken.

5. De stekker van het apparaat uit het stopcontact trekken alvorens onderdelen schoon te maken, te verwijderen of te monteren.

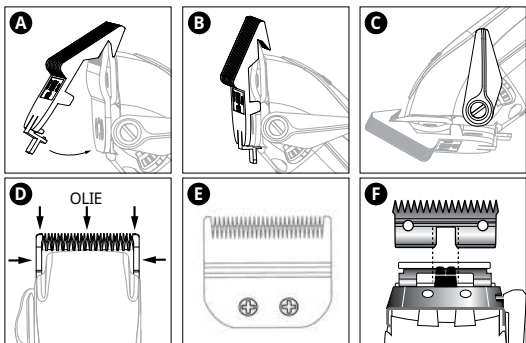
WAARSCHUWING: Om het risico op brandwonden, elektrische schokken of lichamelijk letsel te verminderen:

1. Een apparaat nooit onbeheerd achterlaten wanneer het is ingeschakeld.
2. Dit apparaat kan onder toezicht worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke handicap of met gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of aanwijzingen over het veilige gebruik van het apparaat hebben gekregen en de betreffende gevaren begrijpen.
3. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
4. Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor het beoogde gebruik zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Geen hulpstukken gebruiken die niet door Andis zijn aanbevolen.
5. Dit apparaat nooit gebruiken als het snoer of de stekker beschadigd is, als het niet goed werkt, als het gevallen of beschadigd is, of als het in het water is gevallen. Het apparaat naar een door Andis

erkend servicecenter brengen voor inspectie en reparatie.

6. Het snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken houden.
7. Nooit een voorwerp in een opening steken of laten vallen.
8. Niet buitenshuis gebruiken en niet gebruiken waar spuitbussen (aerosol) worden gebruikt of waar zuurstof wordt toegediend.
9. Dit apparaat niet gebruiken wanneer een mes of kam beschadigd of gebroken is aangezien dit huidletsel kan veroorzaken.
10. Om het apparaat los te koppelen, de schakelaar op "0" zetten en dan de stekker uit het stopcontact halen.
11. **WAARSCHUWING:** Het apparaat tijdens gebruik niet neerleggen of achterlaten waar het (1) door dieren kan worden beschadigd of (2) kan worden blootgesteld aan weersomstandigheden.
12. **De messen regelmatig smeren.** De messen kunnen tijdens gebruik warm worden. Controleer regelmatig om te voorkomen dat het dier brandwonden oploopt.

DEZE INSTRUCTIES BEWAREN



GIDS VOOR KNIPPEN

Omschrijving	Kniprichting	Kniphoopte (bij benadering)	
		Messenset ingesteld op kortste lengte	Messenset ingesteld op langste lengte
Standaard Andis mes staat op laagste instelling	Met haarrichting mee Tegen haarrichting in	1,6 mm 0,8 mm	4,8 mm 3,2 mm
Opzetstuk van 1/16"	Met haarrichting mee Tegen haarrichting in	4,8 mm 2,4 mm	7,9 mm 4,0 mm
Opzetstuk van 1/8"	Met haarrichting mee Tegen haarrichting in	6,4 mm 3,2 mm	9,5 mm 6,4 mm
Opzetstuk van 1/4"	Met haarrichting mee Tegen haarrichting in	9,5 mm 6,4 mm	12,7 mm 9,5 mm
Opzetstuk van 3/8"	Met haarrichting mee Tegen haarrichting in	12,7 mm 9,5 mm	15,9 mm 12,7 mm
Opzetstuk van 1/2"	Met haarrichting mee Tegen haarrichting in	15,9 mm 12,7 mm	22,2 mm 15,9 mm
Opzetstuk van 3/4"	Met haarrichting mee Tegen haarrichting in	22,2 mm 19,0 mm	28,6 mm 25,4 mm
Opzetstuk van 1"	Met haarrichting mee Tegen haarrichting in	28,6 mm 25,4 mm	34,9 mm 31,8 mm

GEBRUIKSAANWIJZING

Sluit het snoer op een stopcontact aan en laat de tondeuse werken op 230 volt, 50 Hz of zoals aangegeven op het apparaat. Zet de schakelaar op 'on' om de tondeuse te starten. Om de trimmer uit te schakelen, zet u de schakelaar weer in de oorspronkelijke stand. Rol het snoer op en bewaar de Andis tondeuse na gebruik op een veilige plaats.

Verwijder de mesbescherming alvorens de tondeuse te starten. Sluit het snoer op een stopcontact aan en laat de tondeuse werken op 120 V, 60 Hz of zoals aangegeven op het apparaat. Om de tondeuse in te schakelen, zet u de schakelaar op de "AAN"-stand. Om de tondeuse uit te schakelen, zet u de schakelaar weer in de oorspronkelijke stand. Na gebruik van de Andis tondeuse rolt u het snoer op en bergt u alles op een veilige plaats op.

AFSTELLEN VAN TONDEUSEMESSEN

Uw Andis instelbare tondeusemessen zijn gemakkelijk af te stellen. Voor elke knipstand, van kort tot langer, hoeft u alleen maar de instelhendel met uw duim te verschuiven. Als ze rechtop staan, zijn de messen ingesteld op de kortste knipstand (afbeelding C).

OPZETKAMMEN GEBRUIKEN

(Sommige modellen hebben geen opzetkammen en de maten variëren per set)

U kunt de messen instellen voor een langere snede door een van de opzetkammen te gebruiken die zijn gemaakt voor uw Andis-tondeuse. Dit doet u door eenvoudig de tanden van het tondeusemes in de kam te schuiven en de kam omlaag te klikken (afbeelding A en B). Om de kam te verwijderen, klikt u deze weg. De opzetkammen leiden het haar in de messen en bieden nauwkeurige controle van de haarlengte. De kniplengte staat aangegeven op de opzetkam. Aan de hand van de tabel kunt u de kniplengte (bij benadering) vinden. De kniphooftte varieert met de hoek tussen het mes en de huid, de dikte en de textuur van het haar.

ONDERHOUD DOOR GEBRUIKER

Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

Het inwendige mechanisme van de tondeuse is in de fabriek permanent gesmeerd. Behalve het in deze handleiding beschreven aanbevolen onderhoud mag er geen ander onderhoud worden uitgevoerd, behalve door Andis Company of een door Andis erkend reparatiecentrum.

Als het elektrische snoer beschadigd is, moet het, om gevaar te vermijden, worden vervangen door de fabrikant, een erkend servicevertegenwoordiger of een dergelijk bevoegd persoon.

MESTEMPERATUUR

Wegens de hoge snelheid van Andis tondeuses moet de mesttemperatuur vaak worden gecontroleerd, vooral bij kort knippende bladen. Als de messen te warm zijn, dompel dan alleen de messen onder in Andis Blade Care Plus of breng er Andis Cool Care Plus en vervolgens Andis tondeuseolie op aan.

VERZORGING EN ONDERHOUD VAN DE MESSEN VAN DE ANDIS TONDEUSE

De messen moeten steeds voor, tijdens en na gebruik worden geolied. Als de messen van de tondeuse stukken overslaan of langzamer gaan werken, betekent dit dat ze geolied moeten worden. Houd de tondeuse met de messen omlaag gericht om te voorkomen dat er olie in de motor komt. Enkele druppels Andris tondeuseolie op de voor- en zijkant van de messen aanbrengen (afbeelding D). Overtollige olie met een zachte, droge doek van de messen vegen. Smeerspray bevat onvoldoende olie voor goede smering, maar is een uitstekend koelmiddel voor de tondeusemessen. Gebroken of gekerfde messen altijd vervangen om letsel te voorkomen. U kunt haar van de messen verwijderen met behulp van een borsteltje of een oude tandenborstel. Wij raden aan om de messen te reinigen door alleen de messen in een ondiepe bak met Andis Blade Care Plus onder te dompelen terwijl de tondeuse in werking is. Haar en vuil dat zich tussen de messen heeft opgehoopt moet zo loskomen. Zet de tondeuse na het reinigen uit en droog de messen af met een zachte, droge doek. U kunt de tondeuse nu opnieuw gebruiken.

VERVANGEN (VERWIJDEREN) VAN DE MESSEN

Om de messen te verwijderen, haalt u eerst de stekker van de tondeuse uit het stopcontact. De tondeuse ondersteboven houden zodat de tanden van het mes omlaag wijzen. Het is beter om de tondeuse op een vlakke ondergrond te plaatsen om dit te doen. De schroeven op het mes losdraaien (afbeelding E). De messen verwijderen. Om de messen te vervangen, zet u het kleinste, bovenste mes weer op zijn plaats (afbeelding F). De schroefgaten in het onderste mes op één lijn plaatsen met de twee gaten in de behuizing van de tondeuse en de schroeven terugplaatsen. Draai de schroeven niet helemaal vast. Draai de tondeuse om en plaats het onderste mes zodanig dat de tanden op beide messen parallel zijn, maar met de tanden van het onderste mes iets boven de tanden van het bovenste mes. Wanneer u dit niet doet, kunt u bij het haarknippen de huid beschadigen.

REPARATIESERVICE MESSEN EN TONDEUSE/TRIMMER

Wanneer de messen van de Andis tondeuse na herhaald gebruik bot worden, wordt aanbevolen om nieuwe messen te kopen die verkrijgbaar zijn bij uw Andis leverancier of via een door Andis erkend reparatiecentrum. **Als u uw Andis-leverancier niet te pakken kunt krijgen, kunt u contact opnemen met de afdeling klantenservice van de Andis Company, tel. 1-262-884-2600 of via email: info@andisco.com.**

CORRECTE AFVOER VAN DIT PRODUCT

Dit merkteken geeft aan dit product nergens in de EU met ander huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongeregelde afvoer van afval te voorkomen, dient u het op verantwoorde wijze te recyclen teneinde duurzaam hergebruik van hulpstoffen te bevorderen. Om een gebruikt apparaat terug te zenden, gebruikt u het retour- en inzamelsysteem of neemt u contact op met de zaak waar u het product hebt gekocht. Daar kan het product voor milieuvriendelijke recycling worden aangeboden.



LET OP: Uw Andis tondeuse nooit hanteren terwijl u een waterkraan bedient en de tondeuse nooit onder een kraan houden of in water onderdompelen. Er is gevaar van elektrische schokken en schade aan uw tondeuse. **ANDIS COMPANY is niet verantwoordelijk in geval van letsel als gevolg van deze onachtzaamheid.**

Leia as instruções a seguir antes de usar sua nova máquina Andis. Dedique a ela o cuidado que um aparelho refinado e fabricado com precisão merece, e ela lhe proporcionará muitos anos de vida útil.

PRECAUÇÕES IMPORTANTES

Ao usar um aparelho elétrico, siga sempre precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes: **Leia todas as instruções antes de usar a máquina Andis. Este produto não deve ser usado por crianças.**

PERIGO: Para reduzir o risco de choques elétricos:

1. Não tente pegar um aparelho elétrico que caiu na água. Desligue-o da tomada imediatamente.
Nunca use o aparelho próximo à água.
2. Não use o aparelho enquanto estiver tomando banho.
3. Não coloque ou guarde o aparelho em algum local de onde ele possa cair ou ser puxado para dentro de uma banheira ou pia. Não coloque nem deixe cair o aparelho na água ou em outro líquido.
4. Desligue sempre este aparelho da tomada elétrica imediatamente após o uso. Tire da tomada segurando e puxando pelo plugue, não pelo fio.
5. Desconecte este aparelho da tomada elétrica antes da limpeza, remoção ou montagem das peças.

ATENÇÃO: para reduzir o risco de queimaduras, incêndio, choques elétricos ou lesões em pessoas:

1. Um aparelho elétrico nunca deve ser deixado sem supervisão quando conectado a uma tomada elétrica.
2. Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos de idade ou mais, e por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, ou ainda sem experiência e conhecimento, desde que elas tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso seguro do aparelho e compreendam os perigos envolvidos.
3. Crianças não devem brincar com este aparelho.
4. Use este aparelho somente para a finalidade indicada, conforme descrito neste manual. Não use acessórios não recomendados pela Andis.
5. Nunca opere este aparelho se o fio ou a tomada estiverem danificados, se ele não estiver funcionando corretamente, se tiver sido derrubado ou danificado, ou se tiver caído na água. Envie o aparelho para um Centro de Serviço Autorizado Andis para inspeção ou reparos.
6. Mantenha o fio afastado de superfícies aquecidas.
7. Nunca deixe cair nem insira nenhum objeto nas aberturas.
8. Não use em áreas externas nem opere em locais

onde estejam sendo usados produtos em aerossol (spray), ou onde estiver sendo administrado oxigênio.

9. Não use este aparelho com um pente ou lâmina danificado ou quebrado, pois isso pode provocar ferimentos na pele.
10. Para desconectar, coloque o controle em "0" e remova o plugue da tomada elétrica.
11. **ADVERTÊNCIA:** durante o uso, não coloque nem deixe o aparelho onde ele possa ser (1) danificado por um animal ou (2) exposto às intempéries.
12. **Lubrifique as lâminas frequentemente.** As lâminas podem ficar quentes durante o uso. Verifique com frequência para evitar queimar o animal.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

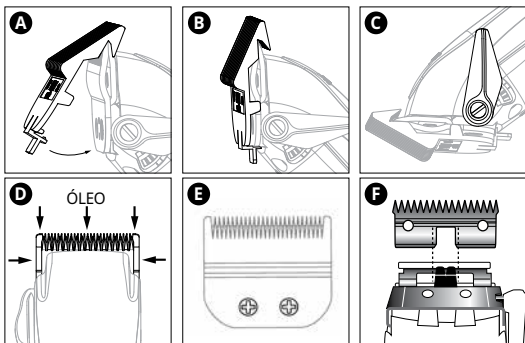
INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Ligue o fio em uma tomada elétrica, opere a 230 volts, CA de 50 ciclos, ou conforme indicado na unidade. Para iniciar a máquina, coloque o botão na posição ligado ("ON"). Para parar, retorne o botão para a posição original. Após usar a máquina Andis, enrole o fio e guarde-a em um local seguro.

Antes de ligar a máquina, remova a proteção da lâmina. Ligue o fio na tomada elétrica, opere em corrente elétrica de 120 volts, CA de 60 ciclos, ou conforme indicado na unidade. Para ligar a máquina, coloque o botão na posição ligado ("ON"); para desligar, retorne o botão para a posição original. Após usar a máquina Andis, enrole o fio e guarde-a em um local seguro.

AJUSTE DAS LÂMINAS DA MÁQUINA

O ajuste do conjunto das lâminas da máquina Andis é fácil. Para obter cortes curtos a longos, basta mover a alavanca de ajuste com seu polegar. Na posição vertical, as lâminas ficam ajustadas para os cortes mais curtos possíveis (Figura C).



GUIA PARA O CORTE

Descrição	Sentido de Corte	Comprimento aproximado do corte	
		Lâmina configurada para o corte mais curto	Lâmina configurada para o corte mais longo
Conjunto de lâminas padrão Andis na configuração mais baixa	A favor da fibra de cabelo Contra a fibra de cabelo	1/16" (1.6 mm) 1/32" (0.8 mm)	3/16" (4.8 mm) 1/8" (3.2 mm)
Pente-acessório de 1/16"	A favor da fibra de cabelo Contra a fibra de cabelo	3/16" (4.8 mm) 3/32" (2.4 mm)	5/16" (7.9 mm) 5/32" (4.0 mm)
Pente-acessório de 1/8"	A favor da fibra de cabelo Contra a fibra de cabelo	1/4" (6.4 mm) 1/8" (3.2 mm)	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)
Pente-acessório de 1/4"	A favor da fibra de cabelo Contra a fibra de cabelo	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)
Pente-acessório de 3/8"	A favor da fibra de cabelo Contra a fibra de cabelo	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)
Pente-acessório de 1/2"	A favor da fibra de cabelo Contra a fibra de cabelo	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)	7/8" (22.2 mm) 5/8" (15.9 mm)
Pente-acessório de 3/4"	A favor da fibra de cabelo Contra a fibra de cabelo	7/8" (22.2 mm) 3/4" (19.0 mm)	1-1/8" (28.6 mm) 1" (25.4 mm)
Pente-acessório de 1"	A favor da fibra de cabelo Contra a fibra de cabelo	1-1/8" (28.6 mm) 1" (25.4 mm)	1-3/8" (34.9 mm) 1-1/4" (31.8 mm)

USO DE PENTES-ACESSÓRIOS

(Alguns modelos não são fornecidos com pentes-acessórios e os tamanhos podem variar de um kit para outro)

Você pode ajustar as lâminas para um corte mais longo usando qualquer um dos pentes-acessórios feitos para a sua máquina Andis. Os pentes são fáceis de montar; basta deslizar os dentes da lâmina no pente e encaixar o pente para baixo (Figuras A & B). Para remover, basta desencaixar. Estes pentes-acessórios guiam os pelos nas lâminas e permitem que você tenha um controle preciso dos comprimentos do corte. O comprimento do corte está indicado no pente-acessório. Use a tabela para achar os comprimentos de corte aproximados. Ângulos diferentes da lâmina em relação à pele, a espessura e a textura do pelo podem levar a variações do comprimento de corte.

MANUTENÇÃO PELO USUÁRIO

A limpeza e a manutenção deste aparelho não devem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto.

O mecanismo interno da sua máquina foi lubrificado permanentemente em fábrica. Além da manutenção recomendada descrita neste manual, nenhuma outra manutenção deve ser realizada, exceto pela Andis Company ou por um centro de serviço autorizado Andis.

Se o fio de alimentação estiver danificado, ele deve ser trocado pelo fabricante, agente de serviço ou pessoas igualmente qualificadas, para evitar perigos.

TEMPERATURA DA LÂMINA

Devido à natureza de alta velocidade dos aparadores Andis, verifique frequentemente o aquecimento da lâmina, especialmente em lâminas de corte rente. Caso as lâminas estejam muito quentes, mergulhe-as somente no Andis Blade Care Plus ou aplique o Andis Cool Care Plus e, em seguida, o óleo para máquinas Andis.

CUIDADO E MANUTENÇÃO DAS LÂMINAS DO SEU APARELHO ANDIS

As lâminas devem ser lubrificadas antes, durante e após cada utilização. Caso as lâminas da sua máquina deixem listras ou sua velocidade reduza, é um sinal certo de que elas necessitam de óleo. Segure a máquina com as lâminas viradas para baixo para evitar que óleo entre no motor. Coloque algumas gotas do óleo para máquinas Andis na frente e na lateral das lâminas de corte (Figura D). Limpe o excesso de óleo das lâminas com um pano macio seco. Lubrificantes em spray não contêm óleo suficiente para uma boa lubrificação, mas são um excelente fluido refrigerante para a máquina. Troque sempre lâminas quebradas ou fragmentadas para evitar ferimentos. Você pode limpar o excesso de pelo das lâminas usando uma pequena escova ou uma escova de dentes usada. Para limpar as lâminas, sugerimos mergulhar somente as lâminas em um recipiente raso com o Andis Blade Care Plus, com a máquina funcionando. Qualquer excesso de pelo e sujeira que estiver acumulado entre as lâminas deverá sair. Após a limpeza, desligue a máquina e seque as lâminas com um pano seco e limpo, e comece a cortar novamente.

TROCA (REMOÇÃO) DO CONJUNTO DAS LÂMINAS

Para remover as lâminas, primeiro desconecte a máquina da tomada elétrica. Vire a máquina de cabeça para baixo, de modo que os dentes da lâmina apontem para baixo. Você pode preferir colocar a máquina sobre uma superfície plana para fazer isso. Solte os parafusos da lâmina (Figura E). Remova as lâminas. Para recolocar as lâminas, coloque a lâmina superior menor em posição (Figura E). Alinhe os furos do parafuso da lâmina inferior aos dois furos no corpo da máquina e recoloque os parafusos. Não aperte os parafusos completamente. Vire a máquina e alinhe a lâmina inferior de forma que os dentes de ambas as lâminas fiquem paralelos, mas com os dentes da lâmina inferior ligeiramente acima dos dentes da lâmina superior. Não fazer isso pode fazer com que a pele seja “mordiscada” durante a tosa.

REPAROS NA LÂMINA E NA MÁQUINA

Quando as lâminas da sua máquina Andis ficarem cegas após uso repetido, é aconselhável adquirir um novo conjunto de lâminas de um revendedor Andis, ou através de uma assistência técnica autorizada Andis. **Se tiver alguma dificuldade de encontrar um revendedor Andis, contate o departamento de atendimento ao cliente da Andis Company pelo telefone 1-262-884-2600 (EUA), ou envie um e-mail para info@andisco.com.**

DESCARTE CORRETO DESTA PRODUTO

Esta figura indica que este produto não deve ser descartado com outros itens de lixo doméstico em nenhuma parte do território da UE. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana devido ao descarte não controlado de resíduos, recicle o produto de forma responsável para promover a reutilização sustentável de recursos materiais. Para devolver seu aparelho usado, use os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o varejista onde o produto foi comprado. Ele pode providenciar a reciclagem ambiental segura do produto.



CUIDADO: nunca manuseie seu aparelho Andis enquanto estiver operando uma torneira e nunca segure seu aparador debaixo de uma torneira ou na água. Há risco de choque elétrico e de danos ao seu aparador. **A ANDIS COMPANY não será responsável em caso de lesão causada por descuido do usuário.**

简体中文

在使用您的新 Andis 电剪之前请阅读以下说明。本剃须刀优质精巧，请小心爱惜，以供您长期使用。

重要的安全事项

当您使用电器时，应始终遵循一些基本注意事项，包括以下几点：**在使用 Andis 电剪前，请阅读所有指引。请不要让儿童使用本产品。**

危险：要降低电击风险，请注意以下事项：

1. 不要抬起掉入水中的电器。请立即拔掉插头。**切勿在靠近水的地方使用电剪。**
2. 请勿在洗澡和淋浴时使用。
3. 请勿将电器放置或存储在可能掉落或吸入到水盆或水槽的位置。不要放入或掉入水或其他液体中。
4. 始终在使用后立刻将本电器从插座上拔下。抓住并拉扯插头，而非电线，以拔插头。
5. 在清洗、拆开或组装组件前需拔下电源插头。

警告：要避免烧伤、起火、电击或人身伤害，请遵循以下操作原则：

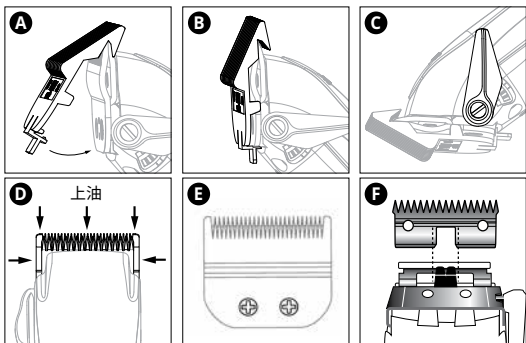
1. 无人在场时，请勿让电剪连接电源。
2. 在有人看管或已作出有关安全使用电器的指引，且使用者明白涉及的风险时，本电器可由 8 岁或以上儿童或患有身体、感官或心理残疾或缺乏经验和知识的人员使用。

3. 儿童不可玩弄本电器。
4. 仅将本电器用于本手册描述的用途。请勿使用非 Andis 推荐的附件。
5. 在本电器电线或插头受损、无法正常运转或者掉落、受损的情况下,请勿使用。请将本电器送到 Andis 的授权服务站进行检查或维修。
6. 将电线远离发热表面。
7. 不要将任何物品掉入或塞入任何开口。
8. 不要在室外使用,也不要在使用气雾剂(喷剂)产品或供氧的地方使用。
9. 请勿将本电器与损坏或断裂的刀片或梳子一起使用,否则可能会使皮肤受到伤害。
10. 要断开电源,请将控制开关调为“0”,然后从电源插座拔出插头。
11. **警告:**在使用的時候,不要将电剪置于或留在它可能 1) 被动物损坏,或者 2) 被日晒雨淋的地方。
12. **定期给刀片上油。**在使用过程中,刀片可能会发热。经常检查以防烫伤动物。

请保存本说明书

操作说明

将电源线插入电源插座,使用电压为 230 伏、频率为 50 赫兹的交流电源,或按电剪上的说明操作。要启动电剪,请将开关按钮移动到“开启 (ON)”位置。要停止,请将开关按钮移回原位置。使用完 Andis 电剪之后,重新缠好电源线并将其保存在安全处。



修剪指南

描述	修剪方向	近似修剪长度	
		刀片设置为最短的修剪长度	刀片设置为最长的修剪长度
最低设置的标准 Andis 刀片组	顺毛发纹理 逆毛发纹理	1/16" (1.6 mm) 1/32" (0.8 mm)	3/16" (4.8 mm) 1/8" (3.2 mm)
1/16" 刀片附件	顺毛发纹理 逆毛发纹理	3/16" (4.8 mm) 3/32" (2.4 mm)	5/16" (7.9 mm) 5/32" (4.0 mm)
1/8" 刀片附件	顺毛发纹理 逆毛发纹理	1/4" (6.4 mm) 1/8" (3.2 mm)	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)
1/4" 刀片附件	顺毛发纹理 逆毛发纹理	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)
3/8" 刀片附件	顺毛发纹理 逆毛发纹理	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)
1/2" 刀片附件	顺毛发纹理 逆毛发纹理	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)	7/8" (22.2 mm) 5/8" (15.9 mm)
3/4" 刀片附件	顺毛发纹理 逆毛发纹理	7/8" (22.2 mm) 3/4" (19.0 mm)	1-1/8" (28.6 mm) 1" (25.4 mm)
1" 刀片附件	顺毛发纹理 逆毛发纹理	1-1/8" (28.6 mm) 1" (25.4 mm)	1-3/8" (34.9 mm) 1-1/4" (31.8 mm)

启动电剪之前，请拆下刀片防护装置。将电源线插入电源插座，使用电压为 120 伏、频率为 60 赫兹的交流电源，或按电剪上的说明操作。如要启动电剪，请将开关按钮移至“开启 (ON)”位置；如要暂停，请将开关按钮移至原来的位置。使用完 Andis 电剪之后，重新缠好电源线并将其存放在安全的地方。

电剪刀片调节

Andis 可调节电剪刀片组可轻松调节。无论是稍微修剪还是修剪成很短的毛发，您只需要用拇指轻轻拨动调节杆。在竖直位置时，刀片被设置用于进行最短的修剪 (图 C)。

使用附带的梳子

(有些型号没有附带的梳子并且其尺寸因套装而异)

您可以使用任何一款专为 Andis 电剪制造的附带的梳子，以获得较长的修剪长度。梳子的安装十分容易；只需将刀片齿滑入梳子，然后将梳子推下 (图 A 和 B)。如需拆卸，只需取下。这些附带的梳子会将毛发顺导到刀片上，并准确控制毛发长度。附带的梳子标示了修剪长度。使用下表查找合适的修剪长度。根据皮肤、毛发的厚度和纹理，不同的刀片角度会改变修剪的长度。

用户维护

儿童在没有监督的情况下不能对本电器进行清洁和用户维护。

您的电剪内部机械装置在出厂时已经进行了永久性润滑。除了本手册所述之建议维护保养以外，不应进行任何其他维护保养，除非是由 Andis 公司或经 Andis 授权的服务站进行。

如果电源线损坏，则必须由制造商、制造商的维修机构或其他类似的有资质的人员进行更换，以避免发生危险。

刀片温度

由于 Andis 电剪的高速性，请经常检查刀片温度，特别是闭合修剪刀片。如果刀片过热，请将刀片浸入 Andis Blade Care Plus 或施加 Andis Cool Care Plus，然后使用 Andis 电剪油。

Andis 电剪刀片的维护和保养

在每次使用前、使用中和使用后都应该给刀片上油。如果刀片在修剪毛发时留下条纹痕迹或速度变慢，这就明显说明刀片需要上油。握住电剪，保持刀片朝下，防止油进入电机。滴几滴 Andis 电剪油在修剪刀片的前端和两侧 (图 D)。请使用柔软干燥的布擦掉刀片上多余的油。喷雾式润滑油所包含的油

不足以进行良好的润滑,但可以作为很好的电剪刀片冷却剂使用。请及时替换破损或有刻痕的刀片以防意外伤害。您可以使用小刷子或旧牙刷清除刀片上多余的毛发。要清洁刀片,我们建议您在电剪运行时仅将刀片浸入 Andis Blade Care Plus 浅盘。此时刀片之间积存的任何多余毛发和脏物都将被清洗出来。清洁之后,关掉电剪并使用柔软、干净的干布将刀片擦干,然后再启动电剪即可。

更换(卸下)刀片套件

如果要卸下刀片,请首先从插座上拔掉电剪的电源插头。将电剪翻过来,使刀齿朝下。您最好将电剪置于平坦的表面上执行此操作。拧下刀片上的螺丝(图 E)。卸下刀片。要更换刀片,请将上方较小的刀片移回原位置(图 F)。将底部刀片的螺丝孔和电剪外壳的两个孔对齐,然后放回螺丝。请不要完全拧紧螺丝。将电剪翻转过来,调整下部刀片,保持上下刀片的刀齿平行,但下部刀片的刀齿要略高于上部刀片。否则,修剪毛发时可能会夹住皮肤。

刀片和电剪/修剪器维修服务

当您的 Andis 电剪刀片经过重复使用而变得不锋利时,建议您通过 Andis 供应商或通过 Andis 特约维修站购买一套新的刀片。如果您在联系您的 Andis 供应商时遇到了问题,请致电 1-262-884-2600,或者发送电子邮件至 info@andisco.com 以联系 Andis 公司的客户服务部门。

本产品的正确处置

此标志表示,在欧盟地区,本产品不应同其他家庭废弃物一同处置。为防止不受控制的废弃物处置对环境或人类健康可能造成的伤害,请负责任地对其进行回收,以提高材料资源的可持续再利用。要返回使用过的电剪,请使用返回和收集系统,或者联系出售本产品的零售商。他们能够以环保的方式回收利用本产品。



警告:当您操作水龙头时切勿拿放 ANDIS 电剪,切勿将电剪放在水龙头之下或水中。可能有电击危险,也可能损害您的电剪。ANDIS 公司将不会对此类疏忽造成的伤害负任何责任。

Перед использованием машинки для стрижки Andis ознакомьтесь с данными инструкциями. Машинка для стрижки — это сложный прибор, обращайтесь с ним с должной аккуратностью, и он прослужит вам долгие годы.

ВАЖНЫЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

Во время использования данного электрического прибора необходимо соблюдать основные правила техники безопасности, в том числе следующие. **Перед использованием машинки для стрижки Andis необходимо полностью ознакомиться с инструкциями. Это изделие не предназначено для использования детьми.**

ОПАСНОСТЬ! Во избежание поражения электрическим током соблюдайте следующие правила.

1. Если прибор упал в воду, не дотрагивайтесь до него. Немедленно отключите прибор от электросети. **Не используйте машинку для стрижки вблизи воды.**
2. Не используйте прибор в душе или в ванной.
3. Не устанавливайте и не храните прибор в местах, где он может упасть или может быть сброшен в ванну или раковину. Не помещайте и не бросайте прибор в воду или иную жидкость.
4. Всегда отключайте прибор от электросети сразу

же после завершения использования. Отключая прибор от электросети, тяните за вилку, а не за провод.

5. Всегда отключайте прибор от электросети перед выполнением очистки, демонтажом или установкой каких-либо деталей.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. Во избежание риска возгорания, получения ожогов, поражения электрическим током и получения травм соблюдайте следующие правила.

1. Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
2. Данным прибором могут пользоваться дети от 8 лет, а также люди с ограниченными физическими или умственными способностями, с ограниченными возможностями восприятия, а также с отсутствием опыта и знаний при условии, что они находятся под присмотром, были проинструктированы о способе безопасного использования прибора и понимают все возможные риски.
3. Не позволяйте детям играть с прибором.
4. Используйте данный прибор исключительно по назначению, описанному в данном руководстве. Запрещается использовать дополнительное оборудование, не одобренное компанией Andis.

5. Запрещено использовать прибор, если его шнур или штекер повреждены, если прибор неисправен, если он упал или был поврежден или если он упал в воду. Для выполнения осмотра и ремонта прибора обратитесь в официальный центр сервисного обслуживания компании Andis.
6. Не держите шнур прибора вблизи нагретых поверхностей.
7. Не помещайте какие-либо предметы в отверстия в корпусе прибора.
8. Запрещается использовать прибор на открытом воздухе или в помещениях, где используются аэрозоли (спреи) или регулируется содержание кислорода в воздухе.
9. Запрещается использовать прибор с поврежденной насадкой или лезвием, поскольку это может стать причиной порезов.
10. Чтобы выключить прибор, поверните переключатель в положение «0» и затем отключите прибор от электросети.
11. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ.** В процессе эксплуатации прибора не кладите и не оставляйте его в местах, (1) доступных для животных или (2) для воздействия погодных условий.

12. Регулярно смазывайте лезвия. Во время использования лезвия могут нагреваться. Часто проверяйте температуру лезвий, чтобы не обжечь животное.

СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Вставьте вилку прибора в розетку и эксплуатируйте прибор при напряжении 230 В и частоте 50 Гц переменного тока или в соответствии с указаниями на приборе. Чтобы включить машинку для стрижки, переведите выключатель питания в положение «ВКЛ.». Чтобы отключить машинку для стрижки, переведите выключатель питания в исходное положение. После использования машинки для стрижки Andis замотайте провод и уберите прибор в безопасное место.

Перед началом эксплуатации машинки для стрижки снимите защитную насадку. Вставьте вилку прибора в розетку электросети с напряжением 120 В и частотой 60 Гц переменного тока или иными характеристиками, указанными на корпусе прибора. Чтобы включить машинку для стрижки, переведите переключатель в положение «ВКЛ.», а чтобы выключить — верните его в исходное положение. После использования машинки Andis сматывайте провод и уберите прибор в безопасное место.

РЕГУЛИРОВКА ЛЕЗВИЙ МАШИНКИ

Лезвия вашей машинки для стрижки Andis легко регулировать. Вы можете делать и короткие, и длинные стрижки: все, что для этого нужно — повернуть регулировочный рычажок. При вертикальном положении лезвия настроены для выполнения коротких стрижек (рис. С).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ГРЕБЕНОК

(Некоторые модели не имеют дополнительных гребенок; размеры гребенок зависят от комплектации)

Вы можете настроить лезвия для выполнения более длинных стрижек с помощью дополнительных гребенок, изготовленных специально для машинки для стрижки Andis. Для установки гребенок не требуется лишних усилий: просто продвиньте зубья лезвия внутрь гребенки и надавите на нее до щелчка (см. рисунки А и В). Для того чтобы удалить гребенку, просто снимите ее с машинки. Дополнительные гребенки направляют волосы к лезвиям и обеспечивают точный контроль над длиной стрижки. Длина стрижки указана на каждой дополнительной гребенке. Информация о приблизительной длине удаляемых волос приведена в следующей таблице. Длина стрижки зависит от угла наклона лезвий по отношению к коже, а также от толщины и текстуры волос.

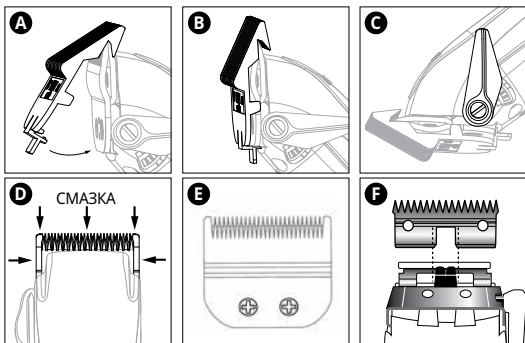


ТАБЛИЦА ДЛЯ ВЫБОРА ЛЕЗВИЙ И ПРИСТАВОК

Описание	Направление стрижки	Прибл. длина удаляемых волос	
		Формообразующая стрижка	Черновая стрижка
Минимальная длина среза стандартными лезвиями Andis	По направлению волос Поперек волос	1,6 мм 0,8 мм	4,8 мм 3,2 мм
Приставка-гребенка 1,6 мм	По направлению волос Поперек волос	4,8 мм 2,4 мм	7,9 мм 4,0 мм
Приставка-гребенка 3,2 мм	По направлению волос Поперек волос	6,4 мм 3,2 мм	9,5 мм 6,4 мм
Приставка-гребенка 6,4 мм	По направлению волос Поперек волос	9,5 мм 6,4 мм	12,7 мм 9,5 мм
Приставка-гребенка 9,5 мм	По направлению волос Поперек волос	12,7 мм 9,5 мм	15,9 мм 12,7 мм
Приставка-гребенка 12,7 мм	По направлению волос Поперек волос	15,9 мм 12,7 мм	22,2 мм 15,9 мм
Приставка-гребенка 19,0 мм	По направлению волос Поперек волос	22,2 мм 19,0 мм	28,6 мм 25,4 мм
Приставка-гребенка 25,4 мм	По направлению волос Поперек волос	28,6 мм 25,4 мм	34,9 мм 31,8 мм

ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ

Очистка и обслуживание не должны осуществляться детьми без присмотра взрослых.

Машинка для стрижки поставляется с предварительно смазанным внутренним механизмом. Запрещено выполнять какое-либо обслуживание машинки для стрижки, помимо описанного в данном руководстве, за исключением обслуживания, выполняемого компанией Andis и официальными центрами сервисного обслуживания Andis.

Если провод электропитания поврежден, то чтобы избежать возможных рисков, его замену должен выполнять производитель, его сервисный представитель или специалист с соответствующей квалификацией.

ТЕМПЕРАТУРА ЛЕЗВИЙ

Поскольку машинка для стрижки волос компании Andis работает на высокой скорости, необходимо постоянно следить за температурой лезвий, особенно при использовании лезвий для низкого среза. Если лезвия сильно нагрелись, их следует погрузить в средство Andis Blade Care Plus или нанести средство Andis Cool Care Plus на поверхность, а затем смазать маслом Andis Clipper Oil.

УХОД ЗА ЛЕЗВИЯМИ МАШИНКИ ДЛЯ СТРИЖКИ ANDIS

Лезвия следует смазывать до, во время и после каждого использования. Если лезвия машинки для стрижки не режут надлежащим образом или замедляются, это является одним из явных признаков того, что их необходимо смазать. Для предотвращения попадания масла в мотор, держите машинку так, чтобы лезвия были направлены вниз. Нанесите несколько капель смазки Andis Clipper Oil на переднюю и боковые части лезвий (рис. D). Вытрите излишки смазки сухой мягкой тканью. Спреи содержат недостаточно смазки, однако являются отличным средством для охлаждения лезвий машинки для стрижки. Во избежание травм всегда заменяйте сломанные или зазубренные лезвия. Для очистки лезвий от остатков волос можно использовать небольшую кисточку или старую зубную щетку. Для очистки лезвий во время использования машинки для стрижки рекомендуется поместить их в неглубокую емкость со средством Andis Blade Care Plus. Это удалит загрязнения и остатки волос, скопившиеся между лезвиями. После очистки отключите машинку для стрижки, вытрите лезвия мягкой, сухой тканью и снова включите машинку.

ЗАМЕНА (ДЕМОНТАЖ) БЛОКА ЛЕЗВИЙ

Прежде чем демонтировать блок лезвий, необходимо отключить машинку для стрижки от электросети. Переверните машинку для стрижки так, чтобы зубцы лезвий были направлены вниз. Для этого машинку можно установить на ровную поверхность. Отверните винты на лезвии (рис. E). Снимите лезвия. Для того чтобы снова установить блок лезвий, сначала поставьте на место меньшее верхнее лезвие (рис. F). Совместите отверстия для винтов в нижней части лезвия с двумя отверстиями в корпусе машинки для стрижки и заверните винты. Не затягивайте винты полностью. Переверните машинку и выровняйте нижнее лезвие таким образом, чтобы зубцы обоих лезвий были параллельны,

но при этом зубцы нижнего лезвия немного перекрывали зубцы верхнего лезвия. В противном случае это может привести к защемлению кожи в процессе стрижки.

РЕМОНТ ЛЕЗВИЙ И МАШИНКИ ДЛЯ СТРИЖКИ/ТРИММЕРА

Если в процессе эксплуатации лезвия машинки для стрижки затупились, рекомендуется приобрести новый блок лезвий у дилера компании Andis или в авторизованном сервисном центре Andis. **Если вы не можете связаться с дилером компании Andis, обратитесь за помощью в службу поддержки клиентов компании Andis по телефону 1-262-884-2600 или адресу электронной почты info@andisco.com.**

НАДЛЕЖАЩАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Данный символ означает, что на территории стран ЕС данное изделие следует утилизировать отдельно от остальных бытовых отходов. Во избежание нанесения ущерба окружающей среде или здоровью людей в результате неконтролируемой утилизации отходов, серьезно отнеситесь к утилизации изделия, чтобы способствовать распространению переработки и повторного использования материалов. Чтобы утилизировать использованное изделие, воспользуйтесь одной из систем сбора и утилизации или обратитесь по месту покупки изделия, где обеспечат безопасную для окружающей среды утилизацию.



ВНИМАНИЕ! Запрещается использовать триммер Andis при открытом водопроводном кране, а также держать триммер под струей воды или непосредственно в воде. Существует опасность поражения электрическим током или повреждения вашего триммера. **КОМПАНИЯ ANDIS не будет нести ответственность в связи с травмой, вызванной подобной халатностью.**

Läs dessa instruktioner innan du använder din nya Andis-klippmaskin. Din Andis-klippmaskin är ett precisionsverktyg som med god skötsel kommer att hålla i många år.

VIKTIG SÄKERHETSUPPLYSNING

Iaktta alltid försiktighet när du använder elverktyg. Tänk särskilt på följande: **Läs hela bruksanvisningen innan du använder Andis-klippmaskinen. Får ej användas av barn.**

VARNING! Undvik risk för elstötar:

1. Tag inte i en maskin som fallit ned i vatten. Dra omedelbart ur kontakten. Använd aldrig klippmaskinen i närheten av vatten.
2. Använd aldrig trimmern i bad eller i dusch.
3. Placera eller förvara ej maskinen där den kan falla ned i eller dras ned i någon behållare med vatten. Placera inte maskinen i vatten eller annan vätska. Tappa den inte i vatten eller annan vätska.
4. Dra alltid ur kontakten ur uttaget omedelbart efter avslutad användning. Dra ur kontakten genom att hålla och dra i själva kontaktdonet, aldrig i kabeln.
5. Dra ur kontakten innan du rengör, plockar isär eller sätter ihop klippmaskinens delar.

VARNING! Undvik brännskador, eldsvåda, elchock och skador så här:

1. Lämna aldrig en inkopplad maskin obevakad.
2. Denna klippmaskin får användas av barn över 8 år och personer med funktionshinder eller av personer med bristande kunskap och erfarenhet om användning sker under tillsyn eller efter instruktion givits om risker och hur man använder maskinen på ett säkert och riskfritt sätt.
3. Se till att barn inte leker med maskinen.
4. Använd endast maskinen för avsedda ändamål och såsom beskrivs i denna bruksanvisning. Anslut endast tillbehör som är godkända av Andis.
5. Använd aldrig en maskin som har skador på kontakt eller kabel, maskin som inte fungerar korrekt, maskin som tappats eller skadats, eller utsatts för vatten. Ta den istället till en av våra godkända Andis-reparatörer för bedömning och/eller lagning.
6. Se till så att kabeln inte nuddar varma eller heta föremål.
7. Stoppa inte in föremål i maskinens öppningar.
8. Använd inte maskinen utomhus eller där aerosol/sprejer förekommer. Inte heller där syrgas hanteras.
9. Använd inte maskinen om kammen eller bladet är skadade. Det finns då risk för att skinnet/huden skadas.

10. Dra ur kontakten så här: Vrid kontrollen till "0", dra sedan ur kontakten från eluttaget.
11. **VARNING:** Placera inte eller lämna inte maskinen där den kan (1) skadas av ett djur eller (2) utsättas för väder och vind.
12. **Olja bladen ofta.** Bladen kan bli varma eller heta under arbete. Kontrollera ofta så du inte riskerar att bränna djuret du klipper.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

BRUKSANVISNING

Sätt i kontakten i eluttaget (med normal svensk standard, 230 volt och 50 Hz såsom angivet på modellen). Starta klippmaskinen så här: Tryck ned låsmekanismen och skjut fram startknappen till läge "ON". Stanna klippmaskinen så här: Tryck ned låsmekanismen och dra knappen tillbaka till ursprungsläget. Efter användning ska kabeln lindas upp och Andis-klippmaskinen förvaras på ett säkert ställe.

Ta bort bladskyddet innan du startar maskinen. Sätt i kontakten i eluttaget (med normal svensk standard, 120 volt och 60 Hz såsom angivet på modellen). Starta klippmaskinen så här: Tryck knappen mot läge "ON". Stanna den så här: Tryck knappen mot utgångsläget. Efter användning ska kabeln lindas upp och Andis-klippmaskinen förvaras på ett säkert ställe.

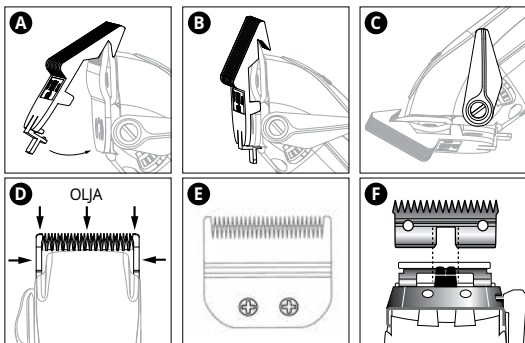
KLIPPBLADJUSTERING

Din Andis-maskins justerbara klippblad är enkla att justera. Från korta till längre klippningar, allt som behövs är ett tryck med tummen på justeringsspaken. I upprätt läge är bladen inställda för den kortaste klippningen (Figur C).

ANVÄNDA TILLBEHÖRSKAMMAR

(Vissa modeller saknar utbytbara kammar och förekommer i olika storlekar beroende på vilket trimmerpaket du köpt)

Du kan anpassa apparaten för längre klippning genom att använda någon av kammarna till Andis-klippmaskinen. Kammarna är lätta att montera: placera klippbladet i kammen och knäpp ner kammen (Figure A & B). Det är bara att knäppa av för att ta bort den. Dessa tillbehörskammar matar in håret i bladen och ger dig exakt kontroll över hårets längd. Hårlängden/pålstjockleken anges på kammen. I tabellen ser du en sammanställning över blad respektive hår- och påslängd. Olika bladvinklar samt hårets/pålsens tjocklek och textur ger olika klipplängder.



KLIPPNINGSVÄGLEDNING

Beskrivning	Klippningsriktning	Ungefärlig längd på klippt hår	
		Blad inställda på kortaste klippning	Blad inställda på längsta klippning
Andis standardblad Välj kortaste inställningen	Medhårs	1/16" (1.6 mm)	3/16" (4.8 mm)
	Mothårs	1/32" (0.8 mm)	1/8" (3.2 mm)
1/16" tum tillbehörskam	Medhårs	3/16" (4.8 mm)	5/16" (7.9 mm)
	Mothårs	3/32" (2.4 mm)	5/32" (4.0 mm)
1/8" tum tillbehörskam	Medhårs	1/4" (6.4 mm)	3/8" (9.5 mm)
	Mothårs	1/8" (3.2 mm)	1/4" (6.4 mm)
1/4" tum tillbehörskam	Medhårs	3/8" (9.5 mm)	1/2" (12.7 mm)
	Mothårs	1/4" (6.4 mm)	3/8" (9.5 mm)
3/8" tum tillbehörskam	Medhårs	1/2" (12.7 mm)	5/8" (15.9 mm)
	Mothårs	3/8" (9.5 mm)	1/2" (12.7 mm)
1/2" tum tillbehörskam	Medhårs	5/8" (15.9 mm)	7/8" (22.2 mm)
	Mothårs	1/2" (12.7 mm)	5/8" (15.9 mm)
3/4" tum tillbehörskam	Medhårs	7/8" (22.2 mm)	1-1/8" (28.6 mm)
	Mothårs	3/4" (19.0 mm)	1" (25.4 mm)
1" tum tillbehörskam	Medhårs	1-1/8" (28.6 mm)	1-3/8" (34.9 mm)
	Mothårs	1" (25.4 mm)	1-1/4" (31.8 mm)

SKÖTSEL

Rengöring och skötsel ska inte göras av barn utan tillsyn.

Det inre av maskinen har smorts på ett bestående sätt under tillverkningen. Inget annat underhåll än det rekommenderade underhåll som beskrivs i denna handbok för utföras själv, utan endast av Andis Company eller någon av våra godkända reparatörer.

Om kabeln är skadad måste den bytas ut av en godkänd Andis-reparatör, av tillverkaren eller ett behörigt ombud. Annan hantering är farlig.

BLADTEMPERATUR

På grund av Andis-maskinernas höga klippastighet ska du kontrollera bladtemperaturen ofta. Detta gäller särskilt vid användning av kortklippande blad. Om bladen är för varma: Doppa endast bladen i Andis Blade Care Plus. Eller ta på lite Andis Cool Care Plus och därefter Andis Clipper Oil.

SKÖTSEL AV ANDIS KLIPPBLAD

Bladen ska oljas före, under och efter användning. Om bladet ger ränder i klippningen, eller saktar ned, är det ett tecken på att det behöver olja. Håll klippmaskinen med bladen nedåt så att olja inte rinner in i motorn. Droppa lite Andis klippmaskinsolja på bladets framsida och sida (Figur D). Stryk av eventuell överskottsolja med en mjuk duk. Smörjsprej innehåller för lite olja för att smörja mekanismen, men fungerar bra som kylmedel. Byt alltid ut skadade eller slöa blad för att undvika risk för kroppsskada. Borsta bort hårrester från bladet med en pensel eller en gammal tandborste. Du kan göra rent blad så här: När maskinen är igång, doppa enbart bladen i en grund skål med Andis Blade Care Plus. Hår, ull, skräp och smuts rensas nu ut. När du är klar med denna rengöring - stäng av klippmaskinen. Torka av bladen med en mjuk, torr duk och börja klippa på nytt.

UTBYTE (BORTTAGNING) AV BLAD

Dra ur klippmaskinen från eluttaget innan du tar bort bladen. Håll klippmaskinen så att bladets tänder är vända nedåt. Du kan placera klippmaskinen på en plan yta när du gör detta. Skruva ur skruvarna på bladet (Figur E). Ta bort bladen. För att sätta tillbaka bladen, sätt det mindre, övre bladet på plats (Figur F). Passa in skruvhålen i det nedre bladet med de två hålen i klippmaskinens hölje och sätt tillbaka skruvarna. Dra inte åt skruvarna helt. Vänd på klippmaskinen och justera det nedre bladet så att tänderna på båda bladen är parallella, med det nedre bladets tänder strax ovanför de övre bladets tänder. Om detta inte görs kan huden klämmas när du klipper håret.

REPARATION AV KLIPPMASKIN/TRIMMER & BLAD

Efter flitig användning kan Andis-bladen bli slöa. Vi rekommenderar att du köper en ny uppsättning blad hos en Andis-återförsäljare eller hos en godkänd Andis-reparatör. **Om du har problem med att kontakta din Andis-leverantör, kan du kontakta Andis kundservice på +1-262-884-2600 eller e-post på info@andisco.com.**

AVFALLSSORTERING

Denna markering anger att maskinen inte ska slängas i hushållssoporna. Detta gäller inom hela EU. Skydda miljö och hälsa från vårdslös avfallshantering. Sopsortera ansvarsfullt för att säkerställa återanvändning av olika material. Kassera uttjänta maskiner genom retur- och insamlingssystemet eller lämna in den där du köpte den. Försäljningsstället kan ombesörja en miljöriktig återvinning.



WARNING: Använd aldrig Andis-klippmaskinen i närheten av öppna vattenkranar. Håll aldrig maskinen under rinnande vatten eller under vatten. Det finns då risk för elchock och maskinskada. **FÖRETAGET ANDIS ansvarar inte för följderna av ett dylikt felaktigt beteende.**

Lue nämä ohjeet ennen uuden Andis-leikkurin käyttöä. Huolehdi siitä hienon tarkkuusinstrumentin vaatimalla tavalla, niin se kestää käytössä vuosia.

TÄRKEITÄ VAROTOIMIA

Sähkölaitteita käytettäessä on aina huomioitava niiden turvallinen käyttö mukaan lukien: **Lue kaikki ohjeet ennen Andis-leikkurin käyttöä. Tämä tuote ei ole lasten käyttöön.**

VAROITUS: Sähköiskun vaaran välttämiseksi:

1. Älä koske laitteeseen veteen pudonneeseen laitteeseen. Kytke se heti irti. **Älä käytä veden läheisyydessä.**
2. Älä käytä kylvyssä tai suihkussa.
3. Älä säilytä sähkölaitetta niin, että se voi pudota ammeeseen tai altaaseen. Älä upota tai pudota veteen tai muuhun nesteeseen.
4. Kytke tämä sähkölaite aina irti pistorasiasta heti käytön jälkeen. Irrota vetämällä pistokkeesta, ei johdosta.
5. Irrota laite pistorasiasta ennen puhdistusta, osien poistamista tai vaihtamista.

VAROITUS: Palovammojen, tulipalon, sähköiskujen tai henkilövammojen välttämiseksi:

1. Laitetta ei saa koskaan jättää ilman valvontaa, kun se on kytketty pistorasiaan.

2. Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden on fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet, tai joilla ei ole kokemusta ja taitoa, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet tai koulutus laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät mahdolliset riskit.
3. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
4. Käytä tätä laitetta vain tässä käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen. Älä käytä lisälaitteita, joita Andis ei suosittele.
5. Älä koskaan käytä laitetta, jos sen sähköjohto on vahingoittunut, se ei toimi kunnolla tai se on pudonnut tai vahingoittunut tai se on pudotettu veteen. Palauta laite valtuutettuun Andis-huoltopisteeseen tutkittavaksi tai korjattavaksi.
6. Pidä johto pois kuumilta alustoilta.
7. Älä koskaan pudota tai työnnä mitään aukkoihin.
8. Älä käytä ulkona tai lähellä aerosolituotteita (suihke) tai paikoissa, joissa annetaan happea.
9. Älä käytä laitteessa vahingoittunutta tai rikkiäistä terää tai kimpaa, koska se voi johtaa ihovammaan.
10. Irrota kääntämällä säädin "0"-asentoon ja irrota pistoke sitten pistorasiasta.
11. **VAROITUS:** Älä laita tai jätä laitetta käytön aikana niin, että (1) eläin voi vahingoittaa sitä tai (2) se on alttiina säälle.

12. Öljyä terät säännöllisesti. Terät voivat kuumentua käytössä. Varmista usein, ettei eläin saa palovammoja.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

KÄYTTÖOHJEET

Kytke laite sähkörasiaan, 230 voltia, 50 Hz vaihtovirta tai käytä sitä laitteessa olevien arvojen mukaisesti. Käynnistä leikkuri siirtämällä säädinpainike "ON"-asentoon. Leikkuri sammuu siirtämällä säädinpainike alkuasentoon. Kääri johto Andis-leikkurin käytön jälkeen ja varastoi laite turvalliseen paikkaan.

Poista teräsuoja ennen leikkurin käynnistämistä. Kytke laite pistorasiaan, 120 voltia, 60 Hz vaihtovirta tai laitteeseen merkittyjen arvojen mukaisesti. Käynnistä leikkuri siirtämällä säädinpainike "ON"-asentoon, sammuta se siirtämällä säädinpainike alkuasentoon. Kääri johto Andis-leikkurin käytön jälkeen ja varastoi laite turvalliseen paikkaan.

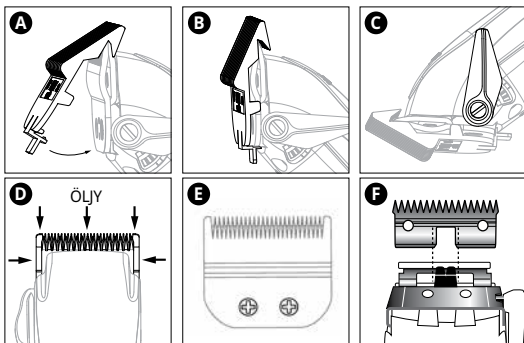
LEIKKURIN TERÄN SÄÄTÖ

Säädettävä Andis-leikkuriterä on helppo säätää. Lyhyen karvan leikkaamisesta pitkään karvaan on helppo vaihtaa näpäyttämällä säätövipua peukalolla. Pystyasennossa terät on asetettu lyhyimpään leikkausasentoon (Kuva C).

KAMPALISÄLAITTEIDEN KÄYTTÖ

(Joissakin malleissa ei ole kampaliitintä ja koot vaihtelevat)

Teriä voi aina säätää leikkaamaan pidemmäksi käyttämällä Andis-leikkurin kampalisälaitteita. Kammot on helppo kiinnittää. Liu'uta leikkurin terän hampaat kampaan ja napsauta kampa alas (Kuvat A ja B). Irrota napsauttamalla pois. Nämä kampalisälaitteet ohjaavat karvoja teriin ja mahdollistavat tarkan karvanpituuden hallinnan. Trimmauspituus näytetään kampalisälaitteessa. Alla olevasta kaaviosta selviää arvioitu leikkuupituus. Terien eri leikkauskulma ihoa kohden, karvan paksuus ja rakenne vaikuttavat leikkauksen pituuteen.



LEIKKAUSOHJEET

Kuvaus	Leikkaussuunta	Arvioitu leikkauspituus	
		Terä asetettu lyhyimpään leikkauspituuteen	Terä asetettu pisimpään leikkauspituuteen
Standardi Andis-terä Aseta alimpaan asetukseen	Karvan mukaisesti Karvan vastaisesti	1/16" (1.6 mm) 1/32" (0.8 mm)	3/16" (4.8 mm) 1/8" (3.2 mm)
1/16" Lisälaitekampa	Karvan mukaisesti Karvan vastaisesti	3/16" (4.8 mm) 3/32" (2.4 mm)	5/16" (7.9 mm) 5/32" (4.0 mm)
1/8" Lisälaitekampa	Karvan mukaisesti Karvan vastaisesti	1/4" (6.4 mm) 1/8" (3.2 mm)	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)
1/4" Lisälaitekampa	Karvan mukaisesti Karvan vastaisesti	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)
3/8" Lisälaitekampa	Karvan mukaisesti Karvan vastaisesti	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)
1/2" Lisälaitekampa	Karvan mukaisesti Karvan vastaisesti	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)	7/8" (22.2 mm) 5/8" (15.9 mm)
3/4" Lisälaitekampa	Karvan mukaisesti Karvan vastaisesti	7/8" (22.2 mm) 3/4" (19.0 mm)	1-1/8" (28.6 mm) 1" (25.4 mm)
1" Lisälaitekampa	Karvan mukaisesti Karvan vastaisesti	1-1/8" (28.6 mm) 1" (25.4 mm)	1-3/8" (34.9 mm) 1-1/4" (31.8 mm)

HUOLTO-OHJEET

Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

Leikkurin sisäiset osat on voideltu pysyvästi tehtaalla. Muita kuin tässä oppaassa suositeltuja ja kuvattuja huoltoja ei tule suorittaa kuin Andis-yhtiön tai valtuutetun Andis-huoltopisteen toimesta.

Jos sähköjohto on vahingoittunut, niin vaaran välttämiseksi se pitää vaihtaa valmistajan, huoltopisteen tai muun pätevän henkilön toimesta.

TERÄN LÄMPÖTILA

Andis-leikkurin suuresta nopeudesta johtuen tarkista terän lämpötila usein, varsinkin tarkkaan leikkaavat terät. Jos terät ovat liian kuumat, kasta ne Andis Blade Care Plus tai Andis Cool Care Plus -aineeseen ja sitten Andis Clipper Oil -öljyyn.

ANDIS-LEIKKURIN TERIEN HOITO JA HUOLTO

Terät tulisi öljytä ennen, leikkauksen aikana ja sen jälkeen. Jos terät jättävät vanan tai hidastuvat, on se merkki siitä, että ne tarvitsevat voitelua. Pidä leikkuria siten, että terät osoittavat alas, jotta öljyä ei pääse moottoriin. Laita muutama pisara Andis Clipper -öljyä terien etuosaan ja sivuille (Kuva D). Pyyhi ylimääräinen öljy pois kuivalla liinalla. Voitelusuihkeet eivät sisällä tarpeeksi öljyä kunnon voiteluun, mutta ne ovat hyviä terien jäähdyttämiseen. Vaihda aina kuluneet tai vahingoittuneet terät. Puhdista ylimääräiset hiukset teristä pienellä harjalla tai vanhalla hammasharjalla. Terien puhdistamiseksi suosittelemme, että ainoastaan terät kastetaan matalaan Andis Blade Care Plus -astiaan, kun leikkuri on päällä. Kaikki ylimääräiset karvat ja kerääntynyt lika pitäisi lähteä irti. Puhdistuksen jälkeen kytke leikkuri pois päältä, kuivaa terät pehmeällä ja kuivalla liinalla ja voit jatkaa leikkaamista.

TERIEN VAIHTAMINEN

Irrota leikkuri pistorasiasta ennen terien irrottamista. Käännä leikkuri ylösalaisin niin, että terän hampaat osoittavat alas. Aseta leikkuri tasaiselle pinnalle, kun teet tämän. Avaa terän ruuvit (Kuva E). Irrota terät. Vaihda terät laittamalla pienempi yläterä takaisin paikalleen (Kuva F). Kohdista alaterän ruuvien reiät leikkurin kotelon kahden reiän kanssa ja kiinnitä ruuvit. Älä kiristä ruuveja kokonaan. Käännä leikkuri ympäri ja kohdista alaterä siten, että molempien terien hampaat ovat samassa tasossa, mutta alaterän hampaat ovat hieman yläterän hampaita ylempänä. Tämän laiminlyönti voi aiheuttaa ihon kiinnitarttumisen karvoja leikatessa.

TERÄN JA LEIKKURIN/TRIMMAUSKONEEN KORJAUSHUOLTO

Kun Andis-leikkurisi terät tylsistyvät toistuvan käytön jälkeen, suosittelemme hankkimaan uudet terät Andis-kauppiaalta tai valtuutetusta Andis-huoltopisteestä. **Jos et saa yhteyttä Andis-kauppiaseen, ota yhteyttä Andis-yhtiön asiakaspalvelunumeroon 1-262-884-2600 tai lähetä sähköpostia osoitteeseen info@andisco.com.**

TUOTTEEN POISTAMINEN KÄYTÖSTÄ

Tämä merkki tarkoittaa, ettei tätä tuotetta saa hävittää muiden talousjätteiden mukana EU:n alueella. Ympäristölle ja ihmisterveydelle valvomattomasta jätteenhävityksestä aiheutuvien haittojen välttämiseksi kierrätä tuote vastuullisesti edistääksesi materiaaliressurssien kestävää uudelleenkäyttöä. Käytetyn laitteen palauttamiseksi käytä kierrätysastioita tai ota yhteys laitteen myyneeseen kauppiaseen. He ottavat laitteen ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



VAROITUS: Älä koskaan pitele Andis-leikkuria kädessä, kun käytät vesihanaa, äläkä koskaan pidä sitä vesihanan alla tai vedessä. On olemassa sähköiskun vaara ja leikkurisi voi vahingoittua. **ANDIS-YHTIÖ ei ole vastuussa tällaisesta huolimattomuudesta aiheutuneesta vammasta.**

Les disse instruksjonene før du bruker din nye Andis-klippemaskin. Din Andis-klippemaskin er et fint presisjonsverktøy, som med godt vedlikehold vil vare i mange år.

VIKTIGE SIKKERHETSTILTAK

Grunnleggende forholdsregler må alltid følges ved bruk av elektriske apparater, inkludert følgende:

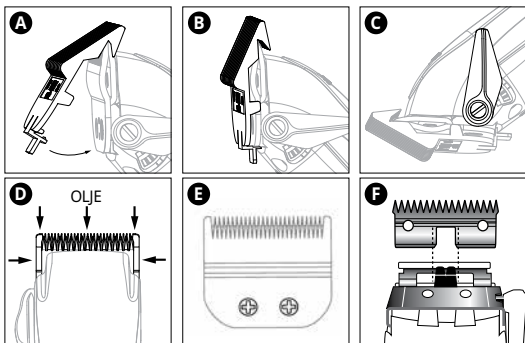
Les alle instruksjonene før du bruker Andis-klippemaskinen. Dette produktet må ikke brukes av barn.

FARE: For å redusere risikoen for elektrisk støt:

1. Ikke forsøk å få tak i en maskin som har falt ned i vann. Dra ut kontakten umiddelbart. **Bruk aldri hårklippemaskinen i nærheten av vann.**
2. Må ikke brukes i badekar eller dusj.
3. Ikke plasser eller oppbevar maskinen på et sted der den kan falle eller trekkes ned i et badekar eller en vask. Ikke plasser eller slipp maskinen i vann eller annen væske.
4. Trekk alltid kontakten ut av stikkontakten umiddelbart etter bruk. Ta ut støpselet ved å holde i og trekke i støpselet, ikke i ledningen.
5. Trekk ut kontakten til maskinen før rengjøring, demontering eller montering av deler.

**ADVARSEL: For å redusere risikoen for
brannskader, brann, elektrisk støt eller
personskader:**

1. Gå aldri fra en ubetjent maskin mens støpselet er koblet til.
2. Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet eller mangel på erfaring og kunnskap, dersom de har blitt gitt opplæring i trygg bruk av apparatet og forstår farene involvert.
3. Barn skal ikke leke med maskinen.
4. Bruk denne maskinen kun til tiltenkt bruk, som beskrevet i denne bruksanvisningen. Ikke bruk tilbehør som ikke er anbefalt av Andis.
5. Ikke bruk maskinen dersom ledningen eller støpselet er skadet, dersom maskinen ikke fungerer som den skal, dersom den har blitt mistet i bakken eller skadet eller dersom den har blitt utsatt for vann. Send apparatet til en Andis- autorisert servicestasjon for kontroll og reparasjon.
6. Hold ledningen vekk fra varme overflater.
7. Slipp eller stikk aldri gjenstander inn i noen åpninger.
8. Må ikke brukes utendørs eller på steder der aerosolprodukter (spray) anvendes eller oksygen administreres.



KLIPPEGUIDE

Beskrivelse	Klipperetning	Omtrentlig klippelengde	
		Bladet er innstilt på kort klipp	Bladet er innstilt på lang klipp
Standard Andis-blad Innstilt på den laveste innstillingen	Med hårveksten Mot hårveksten	1/16" (1.6 mm) 1/32" (0.8 mm)	3/16" (4.8 mm) 1/8" (3.2 mm)
1/16" avstandskam	Med hårveksten Mot hårveksten	3/16" (4.8 mm) 3/32" (2.4 mm)	5/16" (7.9 mm) 5/32" (4.0 mm)
1/8" avstandskam	Med hårveksten Mot hårveksten	1/4" (6.4 mm) 1/8" (3.2 mm)	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)
1/4" avstandskam	Med hårveksten Mot hårveksten	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)
3/8" avstandskam	Med hårveksten Mot hårveksten	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)
1/2" avstandskam	Med hårveksten Mot hårveksten	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)	7/8" (22.2 mm) 5/8" (15.9 mm)
3/4" avstandskam	Med hårveksten Mot hårveksten	7/8" (22.2 mm) 3/4" (19.0 mm)	1-1/8" (28.6 mm) 1" (25.4 mm)
1" avstandskam	Med hårveksten Mot hårveksten	1-1/8" (28.6 mm) 1" (25.4 mm)	1-3/8" (34.9 mm) 1-1/4" (31.8 mm)

- Ikke bruk denne maskinen med skadet eller ødelagt klippeblad eller kam, da dette kan føre til skade på huden.
- For å koble fra, skru kontrollknotten til "0", og trekk stikkontakten ut av støpselet.
- ADVARSEL:** Når det er i bruk, ikke plasser eller forlat apparatet på steder hvor det kan bli (1) skadet av et dyr eller (2) utsatt for værforhold.
- Smør bladene ofte med olje.** Bladene kan bli varme under bruk. Kontroller ofte for å hindre brannskader.

LAGRE DISSE INSTRUKSJONENE

BRUKSANVISNING

Stikk ledningen inn i et elektrisk støpsel og bruk ved 230 volt, AC-strøm med 50/50 Hz eller som merket på enheten. For å starte klippemaskinen, flytt bryteren til "på"-posisjon (on). Beveg bryteren tilbake til utgangsposisjonen for å stanse klippemaskinen. Etter bruk skal ledningen snurres inn og Andis-klippemaskinen oppbevares på et trygt sted.

Ta av bladvernet før klippemaskinen startes. Sett støpselet i et strømuttak med 120-120 volt, 60/60 Hz vekselstrøm, eller som merket på enheten. For å starte klippemaskinen sett bryteren til på-posisjon, for å stoppe den sett bryteren tilbake i utgangsposisjonen. Etter bruk skal ledningen snurres opp og Andis-klippemaskinen oppbevares på et trygt sted.

JUSTERING AV KNIVBLADET

Ditt justerbare Andis-bladsett er enkelt å justere. Fra grove til fine klipp, alt du trenger å gjøre er å vippe justeringsspaken med tommelen din. I stående posisjon er bladene innstilt for finere eller kortere klipp (figur C).

BRUK AV KLIPPESKOENE

(Ikke alle modeller har kammer, og størrelsene varierer avhengig av settet) Bladene kan stilles for lengre klipp ved å bruke en av påfestingskammene som er laget for Andis-klippemaskin. Klippeskoene er enkle å feste; bare tre klippeskoen over tennene på klippebladet, og klikk klippeskoen på plass (figur H). For å fjerne den,

trykk den helt enkelt av. Disse klippeskoene fører håret til bladene og gir nøyaktig kontroll over hårlengden. Klippelengden vises på påfestingskammen. Bruk tabellen til å finne omtrentlig klippelengde. Forskjellig vinkel på bladet i forhold til huden, og tykkelsen og teksturen på håret vil påvirke klippelengden.

VEDLIKEHOLD

Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Klippemaskinens interne mekanisme har blitt smurt permanent på fabrikken. Annet enn det anbefalte vedlikeholdet som er beskrevet i denne håndboken, skal ikke vedlikehold utføres av andre enn Andis Company eller servicestasjoner som er autoriserte av Andis.

Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, dens forhandler eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.

BLADTEMPERATUR

På grunn av Andis-maskinens høye klippeshastighet må bladtemperaturen kontrolleres ofte. Dette er spesielt viktig ved bruk av blad til kort klipp. Dersom bladene er for varme skal kun bladene dyppes i Andis Blade Care Plus, eller du kan påføre Andis Cool Care Plus og deretter Andis Clipper Oil.

VEDLIKEHOLD OG SERVICE AV ANDIS-KLIPPEBLADER

Bladene skal smøres før, under og etter hver bruk. Dersom klippebladene lager striper eller går saktere, er dette ett tegn på at de trenger olje. Hold klippemaskinen med bladet pekende nedover, for å forhindre at oljen renner inn i motoren. Drypp noen få dråper med Andis Clipper Oil foran og på sidene av klippebladene (figur D). Tørk av overflødig olje fra bladene med en myk, tørr klut. Smøremidler i sprayform inneholder for lite olje til å gi en god smøring, men fungerer utmerket som kjølemiddel for klippebladene. Alltid bytt ut ødelagte eller sløve blader for å forhindre skade. Fjern hårrester fra bladene med en pensel eller en gammel tannbørste. For å rengjøre bladene anbefaler vi at kun bladene dyppes i en grunn skål med Andis Blade Care Plus, mens klippemaskinen går. Eventuelt hår og smuss som har samlet seg mellom bladene fjernes. Etter rengjøring, slå av klippemaskinen og tørk av bladene med en myk, ren, tørr klut og begynn å klippe igjen.

UTSKIFTNING (FJERNING) AV KLIPPEHODET

For å fjerne bladene, må du først koble klippemaskinen fra støpselet. Snu klippemaskinen opp-ned slik at bladtennene peker nedover. Det kan være lurt å plassere klippemaskinen på et flatt underlag for å gjøre dette. Løsne skruene på bladet (figur E). Ta av bladene. For å erstatte bladene, plasser det mindre, øverste bladet tilbake i posisjon (figur F). Plasser skruhellene på det nederste bladet på linje med de to hullene i klippemaskinens kropp, og sett skruene tilbake på plass. Ikke stram til skruene fullstendig. Snu klippemaskinen og plasser det nederste bladet slik at tennene på begge bladene er parallelle med hverandre, men med tennene på det nederste bladet litt over tennene på det øverste bladet. Dersom dette ikke gjøres, kan huden klemmes når håret klippes.

REPARASJONSSERVICE FOR BLAD OG KLIPPEMASKIN/ TRIMMER

Etter mye bruk kan Andis-bladene bli sløve. Vi anbefaler at du kjøper et nytt sett med blader, som er tilgjengelige gjennom Andis-leverandører og autoriserte Andis-servicestasjoner. **Hvis du har vanskeligheter med å kontakte din Andis-leverandør, kan du kontakte kundeserviceavdelingen hos Andis på 1-262-884-2600 eller e-post på info@andisco.com**

KORREKT AVHENDING AV DETTE PRODUKTET

Dette symbolet angir at maskinen ikke skal kastes med husholdningsavfallet. Dette gjelder innenfor hele EU. For å forhindre mulig skade på miljøet eller menneskelig helse fra ukontrollert avfallstømming, avhend maskinen på forsvarlig måte. Dette vil fremme bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser. For å returnere en brukt enhet, bruk hente- og returneringssystemene eller ta kontakt med forhandleren som solgte produktet. Forhandleren kan sørge for at produktet sendes til miljøvennlig gjenvinning.



FORSIKTIG: Du må aldri håndtere Andis-klippemaskinen mens du bruker en vannkran og holde aldri hårklippemaskinen under rennende vann eller i vann. Det er fare for elektrisk støt og skade på klippemaskinen. **ANDIS COMPANY vil ikke være ansvarlig for skader grunnet slik uforsiktighet.**

Læs venligst følgende vejledning, før du tager din nye Andis klippemaskine i brug. Giv maskinen den omhu, som et fint præcisionsbygget instrument fortjener, og du vil kunne have den i mange år.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Ved brug af et elektrisk apparat bør grundlæggende forholdsregler altid følges, herunder følgende:

Læs alle instruktioner, før du bruger Andis klippemaskinen. Dette produkt må ikke anvendes af børn.

FARE: For at reducere risikoen for elektrisk stød:

1. Ræk ikke ud efter et apparat, der er faldet ned i vand. Træk straks stikket ud af stikkontakten.
Anvend aldrig klippemaskinen i nærheden af vand.
2. Anvend den ikke, mens du bader eller befinder dig i en bruser.
3. Apparatet må ikke anbringes eller opbevares, hvor det kan falde eller blive hevet ned i et badekar eller en håndvask. Må ikke anbringes i eller falde ned i vand eller anden væske.
4. Tag altid dette apparat ud af stikkontakten straks efter brug. Tag det ud ved at holde og trække i stikket, ikke ledningen.
5. Tag dette apparat ud af stikkontakten før rengøring, fjernelse eller montering af dele.

ADVARSEL: For at reducere risikoen for forbrændinger, brand, elektrisk stød eller personskade:

1. Et apparat må aldrig efterlades uden opsyn, når det er tilsluttet.
2. Dette apparat kan anvendes af børn i alderen fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede risici.
3. Børn må ikke lege med apparatet.
4. Brug kun dette apparat til den påtænkte anvendelse som beskrevet i denne manual. Anvend ikke tilbehør, der ikke anbefales af Andis.
5. Brug aldrig apparatet, hvis det har en beskadiget ledning eller stik, hvis det ikke fungerer korrekt, hvis det er blevet tabt, er beskadiget eller er blevet tabt ned i vand. Returner apparatet til et autoriseret Andis servicested til undersøgelse eller reparation.
6. Hold ledningen væk fra varme overflader.
7. Tab aldrig noget ned i og indsæt ikke nogen genstande i nogen åbning.
8. Må ikke anvendes udendørs eller betjenes, hvor aerosolprodukter (spray) bliver brugt, eller hvor der indgives ilt.

- Anvend ikke dette apparat sammen med en beskadiget kam eller en ødelagt skær, da der kan opstå skade på huden.
- For at afbryde skal du dreje kontakten hen på "O", og derefter fjerne stikket fra stikkontakten.
- ADVARSEL:** Under brug må apparatet ikke placeres eller efterlades, hvor det kan blive (1) beskadiget af et dyr eller (2) udsat for vejret.
- Skærene skal regelmæssigt have olie.** Skærene kan blive varme under brug. Kontroller ofte for at undgå brandsår.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

BETJENINGSVEJLEDNING

Sæt ledningen i en stikkontakt med 230-230 volt, 50-50 Hz vekselstrøm som angivet på enheden. For at starte klippemaskinen skal tænd/sluk-kontakten sættes i "on"-position. For at stoppe klippemaskinen skal knappen flyttes tilbage til den oprindelige position (i midten). Rul ledningen sammen, når du er færdig med at bruge Andis klippemaskinen, og opbevar den et sikkert sted.

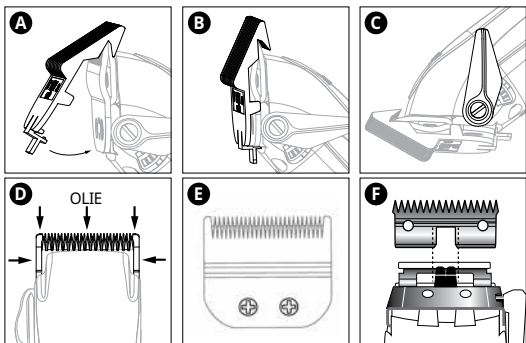
Inden klippemaskinen startes skal skærets skærm tages af. Sæt ledningen i en stikkontakt med 120 volt, 60 Hz vekselstrøm som angivet på enheden. For at starte klippemaskinen skal du flytte kontakten til positionen "ON"; for at stoppe skal du flytte knappen tilbage til oprindelig position. Rul ledningen sammen, når du er færdig med at bruge Andis klippemaskinen, og opbevar den et sikkert sted.

JUSTERING AF KLIPPESKÆREN

Skærsættet på din justerbare Andis klippemaskine er nem at justere. Alt hvad du behøver for kraftige eller fine klip, er blot et tryk på justeringsgrebet med din tommelfinger. I opretstående stilling indstilles skærene til den fineste eller korteste klipning (figur C).

BRUG AF MONTERINGSKAMME

(Nogle modeller har måske ikke kamme, og størrelserne vil variere alt efter sættet) Du kan indstille skærene til at give større hårlængde ved at bruge en af de kamme, der er lavet til din Andis klippemaskine. Kammene monteres let; sæt blot skærens



KLIPPEVEJLEDNING

Beskrivelse	Klipperetning	Omtrentlig klippelængde	
		Skær indstillet til korteste klip	Skær indstillet til længste klip
Standard Andis skær Indstil til den laveste indstilling	Med hårretningen Mod hårretningen	1/16" (1,6 mm) 1/32" (0,8 mm)	3/16" (4,8 mm) 1/8" (3,2 mm)
1/16" monteringskam	Med hårretningen Mod hårretningen	3/16" (4,8 mm) 3/32" (2,4 mm)	5/16" (7,9 mm) 5/32" (4,0 mm)
1/8" monteringskam	Med hårretningen Mod hårretningen	1/4" (6,4 mm) 1/8" (3,2 mm)	3/8" (9,5 mm) 1/4" (6,4 mm)
1/4" monteringskam	Med hårretningen Mod hårretningen	3/8" (9,5 mm) 1/4" (6,4 mm)	1/2" (12,7 mm) 3/8" (9,5 mm)
3/8" monteringskam	Med hårretningen Mod hårretningen	1/2" (12,7 mm) 3/8" (9,5 mm)	5/8" (15,9 mm) 1/2" (12,7 mm)
1/2" monteringskam	Med hårretningen Mod hårretningen	5/8" (15,9 mm) 1/2" (12,7 mm)	7/8" (22,2 mm) 5/8" (15,9 mm)
3/4" monteringskam	Med hårretningen Mod hårretningen	7/8" (22,2 mm) 3/4" (19,0 mm)	1-1/8" (28,6 mm) 1" (25,4 mm)
1" monteringskam	Med hårretningen Mod hårretningen	1-1/8" (28,6 mm) 1" (25,4 mm)	1-3/8" (34,9 mm) 1-1/4" (31,8 mm)

tænder ind i kammen, og klik kammen ned (figur A og B). For at fjerne den skal du blot klikke den af. Disse monteringskamme styrer håret til skærene og giver dig præcis kontrol over hårlængden. Længden af trimningen er angivet på monteringskammen. Brug tabellen for at finde de omtrentlige klippelængder. Forskellige bladvinkler i forhold til huden samt hårenes tykkelse og tekstur vil variere skærelængden.

BRUGERVEDLIGEHOLEDSE

Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Den interne mekanisme i klippemaskinen er blevet permanent smurt fra fabrikkens side. Ud over den anbefalede vedligeholdelse, der er beskrevet i denne vejledning, må der ikke udføres anden vedligeholdelse, undtagen som udført af Andis Company eller en autoriseret Andis servicestation.

Hvis strømforsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, deres serviceværksted eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå risici.

SKÆRENS TEMPERATUR

På grund af Andis klippemaskinens højhastighedstype skal du ofte tjekke skærens temperatur, især på tætskærende klinger. Hvis skærene er for varme, kan du dyppe udelukkende skærene i Andis Blade Care Plus eller anvende Andis Cool Care Plus og derefter Andis Clipper Oil.

VEDLIGEHOLEDSE OG SERVICE AF DINE ANDIS KLIPPEMASKINESKÆR

Skær skal gives olie før, under og efter hver anvendelse. Hvis dine klippeskær efterlader striber eller bliver langsomme, er det et sikkert tegn på, at skærene mangler olie. Hold klippemaskinen med skærene pegende nedad for at forhindre olie i at komme ind i motoren. Kom et par enkelte dråber Andis Clipper Oil foran og på siden af skærene (figur D). Tør overskydende olie af skærene med en blød, tør klud. Spraybaserede smøremidler indeholder utilstrækkelig olie til at give god smøring, men er et glimrende middel til at køle klippemaskinens skær. Udskift altid ødelagte eller hakkede skær for at undgå skade. Du kan fjerne de overskydende hår fra skærene ved at bruge en lille børste eller en gammel tandbørste. For at rengøre skærene foreslår vi, at du nedsænker udelukkende skærene i en flad pande med Andis Blade Care Plus, mens klippemaskinen stadig kører. Alt overskydende hår og skidt, der har samlet sig mellem skærene, bør komme ud. Efter rengøring skal du slukke din klippemaskine og tørre skærene med en blød, ren, tør klud og begynde at klippe igen.

UDSKIFTNING (FJERNELSE) AF SKÆRSÆT

For at fjerne skærene skal du først tage trimmeren ud af stikkontakten. Vend trimmeren på hovedet, så skærene peger nedad. Det kan være lettere at gøre dette på en flad overflade. Fjern skrueerne fra skærene (figur E). Fjern skærene. Sæt det mindre, øverste skær på plads, for at udskifte skærene (figur F). Sæt skruehullerne i

det nederste blad på linje med de to huller i klipperhuset, og udskift skruerne. Stram ikke skruerne helt. Vend klippemaskinen og justér det nederste skær, så tænderne på begge skær er parallelle, men med det nederste skærs tænder lidt over det øverste skærs tænder. Manglende oveholdelse af dette kan resultere i, at klippemaskinen napper i huden når håret klippes.

REPARATIONSTJENESTE FOR SKÆR & KLIPPEMASKINE/ TRIMMER

Hvis skærene på din Andis klippemaskine bliver sløve efter gentagen brug, anbefales det at købe et nyt skærsæt fra din Andis forhandler eller et Andis autoriseret servicecenter. **Hvis du har problemer med at kontakte din Andis leverandør, skal du kontakte Andis Companys kundeserviceafdeling på 1-262-884-2600 eller via e-mail til info@andisco.com.**

KORREKT BORTSKAFFELSE AF DETTE PRODUKT

Denne mærkning indikerer, at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald i EU. For at forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers sundhed grundet ukontrolleret bortskaffelse af affald skal det genbruges ansvarligt for at fremme bæredygtig genanvendelse af materielle ressourcer. For at returnere din brugte enhed skal du bruge retur- og indsamlingssystemerne eller kontakte forhandleren, hvor produktet blev købt. De kan bortskaffe dette produkt til genbrug på miljøvenlig måde.



ADVARSEL: Håndter aldrig din Andis klippemaskine, mens du betjener vandhaner, og tag aldrig din klippemaskine ind under vandhanen eller ned i vand. Der er fare for elektrisk stød og beskadigelse af din klippemaskine. **ANDIS COMPANY er ikke ansvarlig for skader grundet sådan skødesløshed.**

Przed użyciem nowej maszynki do strzyżenia Andis należy przeczytać poniższą instrukcję. Należy dbać o urządzenie tak, jak na to zasługuje precyzyjne narzędzie, aby zapewnić wiele lat bezproblemowego użytkowania.

WAŻNE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Podczas używania urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym między innymi: **Przed użyciem maszynki Andis przeczytać wszystkie instrukcje. Tego produktu nie mogą używać dzieci.**

NIEBEZPIECZEŃSTWO: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem:

1. Nie sięgać po urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast odłączyć od zasilania. **Nigdy nie używać maszynki w pobliżu wody**
2. Nie używać w wannie ani pod prysznicem.
3. Nie kłaść ani nie przechowywać urządzenia w miejscu, z którego może spaść lub zostać wciągnięte do wanny lub umywalki. Nie wkładać do wody ani żadnej innej cieczy.
4. Natychmiast po użyciu zawsze wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego. Odłączać od gniazdka, chwytając za wtyczkę, a nie za przewód.
5. Przed czyszczeniem, demontażem lub montażem części zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.

OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko poparzenia, pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała:

1. Nigdy nie pozostawiać bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania.
2. Tego urządzenia mogą używać dzieci w wieku powyżej 8 lat, osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz bez doświadczenia i wiedzy, o ile będą nadzorowane lub zostaną poinstruowane o użytkowaniu urządzenia w bezpieczny sposób i będą rozumieć potencjalne zagrożenia.
3. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
4. Używać tego urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Nie używać osprzętu niezalecanego przez firmę Andis.
5. Nigdy nie używać tego urządzenia, jeśli ma uszkodzony przewód lub wtyczkę, nie działa prawidłowo, zostało upuszczone, uległo uszkodzeniu albo wpadło do wody. Urządzenie należy przekazać do autoryzowanego zakładu serwisowego firmy Andis w celu sprawdzenia lub naprawy.
6. Trzymać przewód z dala od ogrzewanych powierzchni.
7. Nigdy nie wkładać żadnych przedmiotów do szczelin urządzenia.

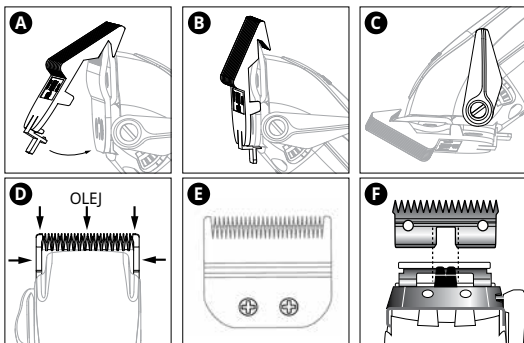
8. Nie używać na zewnątrz ani w miejscach, w których rozpylane są aerozole lub podawany jest tlen.
9. Nie używać tego urządzenia z uszkodzonym grzebieniem lub ostrzem, ponieważ może dojść do urazów skóry.
10. Aby odłączyć urządzenie, należy ustawić przełącznik w pozycji „0”, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka.
11. **OSTRZEŻENIE:** Podczas użytkowania nie umieszczać ani nie pozostawiać urządzenia w miejscu, w którym może zostać (1) uszkodzone przez zwierzę lub (2) wystawione na działanie warunków atmosferycznych.
12. **Regularnie oliwić ostrza.** Ostrza mogą się rozgrzać podczas użytkowania. Sprawdzać często, aby zapobiec oparzeniom u zwierząt.

ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Podłączyć przewód do gniazdka elektrycznego, zasilanego prądem przemiennym o napięciu 230 V, 50 Hz lub postępować zgodnie z informacjami podanymi na urządzeniu. Aby uruchomić maszynkę, należy przesunąć przełącznik zasilania do pozycji „WŁ”. Aby wyłączyć, należy przesunąć przycisk wyłącznika do pozycji wyjściowej. Po użyciu maszyny firmy Andis zwinąć przewód i przechowywać urządzenie w bezpiecznym miejscu.

Przed uruchomieniem maszyny zdjąć osłonę ostrza. Podłączyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego prądu przemiennego 120 V, 60 Hz lub postępować zgodnie z informacjami podanymi na urządzeniu. Aby uruchomić maszynkę, należy przesunąć przycisk przełącznika do pozycji „WŁ.”, aby zatrzymać, należy przesunąć przycisk przełącznika ponownie do pozycji pierwotnej. Po użyciu maszyny Andis zwinąć przewód i umieścić urządzenie w bezpiecznym miejscu.



INSTRUKCJA CIĘCIA

Opis	Kierunek cięcia	Przybliżona długość cięcia	
		Ostrze ustawione na najkrótsze cięcie	Ostrze ustawione na najdłuższe cięcie
Standardowe ostrze Andis Ustawić na najniższe ustawienie	Z włosom Pod włos	1/16" (1.6 mm) 1/32" (0.8 mm)	3/16" (4.8 mm) 1/8" (3.2 mm)
Mocowany grzebień 1/16"	Z włosom Pod włos	3/16" (4.8 mm) 3/32" (2.4 mm)	5/16" (7.9 mm) 5/32" (4.0 mm)
Mocowany grzebień 1/8"	Z włosom Pod włos	1/4" (6.4 mm) 1/8" (3.2 mm)	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)
Mocowany grzebień 1/4"	Z włosom Pod włos	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)
Mocowany grzebień 3/8"	Z włosom Pod włos	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)
Mocowany grzebień 1/2"	Z włosom Pod włos	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)	7/8" (22.2 mm) 5/8" (15.9 mm)
Mocowany grzebień 3/4"	Z włosom Pod włos	7/8" (22.2 mm) 3/4" (19.0 mm)	1-1/8" (28.6 mm) 1" (25.4 mm)
Mocowany grzebień 1"	Z włosom Pod włos	1-1/8" (28.6 mm) 1" (25.4 mm)	1-3/8" (34.9 mm) 1-1/4" (31.8 mm)

REGULACJA OSTRZA MASZYNKI

Zestaw regulowanych ostrzy maszynki do strzyżenia firmy Andis umożliwia łatwą regulację. Zarówno podczas cięć krótkich, jak i dłuższych wystarczy kciukiem przesunąć dźwignię regulacji. W pozycji pionowej ostrza zapewniają najkrótsze cięcie (ilustracja C).

UŻYWANIE MOCOWANYCH GRZEBIENI

(Niektóre modele nie mają grzebieni, a ich rozmiar jest uzależniony od zestawu) Można ustawić ostrza na dłuższe cięcie, używając mocowanych grzebieni stworzonych dla maszynki Andis. Grzebień montuje się łatwo; wystarczy wsunąć zęby ostrza w grzebień i zatrasnąć grzebień (rysunki A i B). Aby usunąć grzebień, wystarczy zwolnić zatrzask. Mocowane grzebienie pomagają prowadzić włosy do ostrzy i umożliwiają precyzyjną kontrolę długości włosów. Długość przycinania jest wskazana na mocowanym grzebieniu. Skorzystaj z wykresu, aby dobrać przybliżoną długość cięcia. Różne kąty ostrzy względem skóry, jak również grubość i struktura włosów będą miały wpływ na długość cięcia.

KONSERWACJA WYKONYWANA PRZEZ UŻYTKOWNIKA

Dzieci nie mogą zajmować się czyszczeniem i konserwacją bez nadzoru.

Mechanizm wewnętrzny maszynki został nasmarowany w fabryce i nie wymaga dosmarowywania. Oprócz czynności konserwacyjnych opisanych w niniejszej instrukcji użytkownika nie są wymagane żadne inne czynności – dodatkowe czynności wykonywane są tylko przez firmę Andis oraz autoryzowane zakłady serwisowe firmy Andis.

Jeśli ulegnie uszkodzeniu przewód zasilający, musi on zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany zakład serwisowy lub wykwalifikowanego technika, aby uniknąć zagrożeń.

TEMPERATURA OSTRZA

Ze względu na dużą szybkość pracy maszynek Andis należy często sprawdzać temperaturę ostrzy, szczególnie w przypadku ostrzy do strzyżenia na krótko. Jeśli ostrza będą zbyt gorące, należy zanurzyć same ostrza w preparacie Andis Blade Care Plus lub nasmarować je preparatem Andis Cool Care Plus, a następnie olejem do maszynek Andis.

PIELĘGNACJA I SERWISOWANIE OSTRZY MASZYNEK ANDIS

Ostrza należy oliwić przed każdym użyciem, w trakcie użytkowania i po jego zakończeniu. Jeśli ostrza maszynki pozostawiają smugi lub zwalniają, oznacza to, że wymagają naoliwienia. Trzymać maszynkę ostrzami skierowanymi w dół, aby zapobiec przedostawaniu się oleju do silniczka. Umieścić kilka kropel oleju do maszynek Andis z przodu i po bokach ostrza maszynki (ilustracja D). Wyrzeć nadmiar oleju delikatną, suchą szmatką. Środki smarne w aerozolu zawierają zbyt małą ilość oleju, aby

zapewnić smarowanie, ale są znakomitym chłodziwem ostrzy. Należy zawsze wymieniać pęknięte lub wygięte ostrza, aby zapobiec obrażeniom. Nadmiar włosów można usunąć z ostrzy małą szczoteczką lub starą szczoteczką do zębów. Aby wyczyścić ostrza, zalecamy zanurzenie samych ostrzy w płytkiej tacy wypełnionej preparatem Andis Blade Care Plus przy pracującej maszynce. Nadmiar włosów i brudu, który zgromadził się pomiędzy ostrzami, powinien zostać usunięty. Po wyczyszczeniu wyłączyć maszynkę, wysuszyć ostrza miękką, czystą i suchą szmatką i ponownie rozpocząć strzyżenie.

WYMIANA (WYJMOWANIE) ZESTAWU OSTRZY

Aby wyjąć ostrza, należy najpierw odłączyć maszynkę od gniazdka elektrycznego. Odwrócić maszynkę do góry nogami, tak aby zęby ostrza były skierowane w dół. W tym celu należy położyć maszynkę na płaskiej powierzchni. Odkręcić śruby z ostrza (ilustracja E). Wyjąć ostrza. Aby wymienić ostrza, włożyć mniejsze górne ostrze z powrotem na swoje miejsce (ilustracja F). Wyrównać otwory na śruby w ostrzu dolnym z dwoma otworami w obudowie maszynki i wymienić śruby. Nie dokręcać śrub do końca. Odwrócić maszynkę i ustawić dolne ostrze tak, aby zęby obu ostrzy były względem siebie równoległe, ale aby zęby dolnego ostrza znajdowały się nieco powyżej zębów górnego ostrza. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować skażenie na skórze podczas obcinania włosów.

SERWIS NAPRAWY OSTRZY I MASZYNKI/TRYMERA

Gdy ostrza maszynki Andis stępią się na skutek używania, zaleca się zakup nowego zestawu ostrzy poprzez dystrybutora Andis lub poprzez autoryzowaną stację serwisową Andis. **W razie problemów z kontaktem ze swoim dystrybutorem Andis należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy Andis pod numerem 1-262-884-2600 lub wysłać e-mail na adres info@andisco.com.**

PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA TEGO PRODUKTU

Ten znak oznacza, że produktu nie wolno usuwać razem z innymi odpadami domowymi na obszarze UE. Aby zapobiec możliwości zanieczyszczenia środowiska lub stworzenia zagrożenia dla ludzkiego zdrowia na skutek niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy poddać produkt odpowiedzialnemu recyklingowi w celu wsparcia zrównoważonego, ponownego wykorzystania zasobów materiałowych. Aby zwrócić używane urządzenie, należy skorzystać z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktować się z dystrybutorem, u którego zakupiono produkt. Może on odebrać produkt w celu przeprowadzenia bezpiecznego dla środowiska recyklingu.



PRZESTROGA: Nigdy nie używać maszynki Andis przy odkręconym kranie z wodą ani nie zanurzać maszynki pod kranem lub w wodzie. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego i uszkodzenia maszynki. **Firma ANDIS nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia w przypadku takiej nieostrożności.**

한 국 어

새 Andis 클리퍼를 사용하기 전에 다음의 지침을 잘 읽어 주십시오. 정밀 기계에 맞게 적절히 관리해주시면 오랫동안 사용하실 수 있습니다.

중요한 안전 조치

전자 기기를 사용할 때는 항상 다음과 같은 기본적인 예방 조치를 취해야 합니다. **Andis 클리퍼를 사용하기 전에 모든 지침을 읽어 주십시오. 본 제품은 어린이가 사용하는 용도가 아닙니다.**

위험: 감전의 위험을 줄이기 위해

1. 물에 빠진 기기에 손을 대지 마십시오. 즉시 플러그를 빼십시오. 물기가 많은 곳에서 클리퍼를 사용하지 마십시오.
2. 목욕이나 샤워를 하면서 사용하지 마십시오.
3. 욕조나 개수대에 빠지거나 빨려 들어갈 수 있는 곳에 기기를 두거나 보관하지 마십시오. 물이나 기타 액체에 담그거나 빠트리지 마십시오.
4. 사용 후에는 즉시 전기 콘센트에서 기기 플러그를 빼십시오. 이때 선이 아니라 플러그를 잡고 빼십시오.
5. 부품을 청소하거나 제거, 조립하기 전에 플러그를 빼십시오.

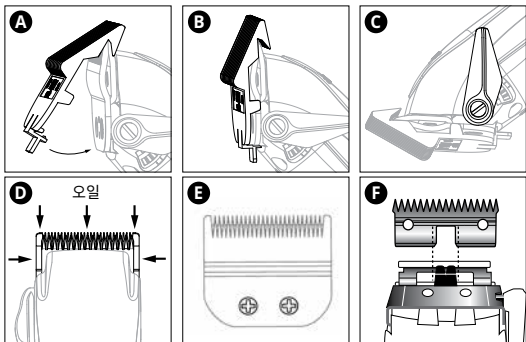
경고: 화상, 화재, 감전 또는 부상의 위험을 줄이기 위해

1. 플러그를 꽂은 상태로 기기를 방치해서는 안 됩니다.
2. 이 기기는 안전한 사용에 관한 감독 및 지침을 받고 이와

연관된 위험성을 이해한 경우에 한하여 만 8세 이상의 어린이와 신체, 감각 또는 정신적 능력이 부족하거나 경험과 지식이 부족한 사람이 사용할 수 있습니다.

3. 어린이가 이 기기를 가지고 놀아서는 안 됩니다.
4. 본 사용 설명서에 명시된 본래 용도로만 이 기기를 사용하십시오. Andis에서 권장하지 않는 부가 장치를 사용하지 마십시오.
5. 선이나 플러그가 손상되었거나, 제대로 작동하지 않거나, 물에 빠진 경우 이 기기를 작동하지 마십시오. 검사나 수리를 위해 Andis 공인 서비스 센터에 맡기십시오.
6. 선이 가열된 표면에 닿지 않게 하십시오.
7. 개구부에 물체를 떨어트리거나 집어넣지 마십시오.
8. 실외에서 사용하지 마시고 에어로졸(스프레이) 제품을 사용하거나 산소가 살포되는 곳에서 작동하지 마십시오.
9. 블레이드나 빗이 파손되거나 부러진 채로 이 기기를 사용하지 마십시오. 피부에 상처를 입힐 수 있습니다.
10. 연결을 해제하려면 제어 장치를 “0”에 둔 후 콘센트에서 플러그를 빼십시오.
11. **경고:** 사용하는 동안 기기를 (1) 동물이 파손하거나 (2) 기상 상태에 노출될 수 있는 곳에 두거나 방치하지 마십시오.
12. **블레이드에 자주 오일을 발라주십시오.** 사용하는 동안 블레이드가 뜨거워질 수 있습니다. 동물이 화상을 입지 않도록 자주 확인하십시오.

본 지침을 잘 보관하십시오



클리핑 가이드

설명	클리핑 방향	대략적인 컷 길이	
		가장 짧은 컷으로 블레이드 설정	가장 긴 컷으로 블레이드 설정
표준 Andis 블레이드 최저 설정으로 설정	머리카락 결 방향	1/16" (1.6 mm)	3/16" (4.8 mm)
	머리카락 결 반대 방향	1/32" (0.8 mm)	1/8" (3.2 mm)
부착용 빗 1/16"	머리카락 결 방향	3/16" (4.8 mm)	5/16" (7.9 mm)
	머리카락 결 반대 방향	3/32" (2.4 mm)	5/32" (4.0 mm)
부착용 빗 1/8"	머리카락 결 방향	1/4" (6.4 mm)	3/8" (9.5 mm)
	머리카락 결 반대 방향	1/8" (3.2 mm)	1/4" (6.4 mm)
부착용 빗 1/4"	머리카락 결 방향	3/8" (9.5 mm)	1/2" (12.7 mm)
	머리카락 결 반대 방향	1/4" (6.4 mm)	3/8" (9.5 mm)
부착용 빗 3/8"	머리카락 결 방향	1/2" (12.7 mm)	5/8" (15.9 mm)
	머리카락 결 반대 방향	3/8" (9.5 mm)	1/2" (12.7 mm)
부착용 빗 1/2"	머리카락 결 방향	5/8" (15.9 mm)	7/8" (22.2 mm)
	머리카락 결 반대 방향	1/2" (12.7 mm)	5/8" (15.9 mm)
부착용 빗 3/4"	머리카락 결 방향	7/8" (22.2 mm)	1-1/8" (28.6 mm)
	머리카락 결 반대 방향	3/4" (19.0 mm)	1" (25.4 mm)
부착용 빗 1"	머리카락 결 방향	1-1/8" (28.6 mm)	1-3/8" (34.9 mm)
	머리카락 결 반대 방향	1" (25.4 mm)	1-1/4" (31.8 mm)

작동 지침

전기 콘센트에 선을 꽂고 230V, 50주기 AC 전류 또는 장치에 표시된 대로 작동을 시작하십시오. 클리퍼 작동을 시작하려면 전원 스위치를 “ON”으로 옮기십시오. 클리퍼 작동을 멈추려면 스위치를 원래 위치로 다시 옮기십시오. Andis 클리퍼 사용 후에는 코드를 감아 안전한 곳에 보관하십시오.

클리퍼 사용을 시작하기 전에 블레이드 가드를 분리하십시오. 전기 콘센트에 선을 꽂고 120V로 60주기 AC 전류 또는 장치에 표시된 대로 작동하십시오. 클리퍼 작동을 시작하려면 스위치 버튼을 “ON” 위치에 두십시오. 작동을 멈추려면 스위치 버튼을 다시 원래 위치에 돌려놓으십시오. Andis 클리퍼 사용 후에는 선을 감아 안전한 곳에 보관하십시오.

클리퍼 블레이드 조절

이 Andis 조절식 클리퍼 블레이드 세트는 쉽게 조절할 수 있습니다. 짧은 컷부터 긴 컷까지, 엄지 손가락으로 조절 레버를 간단히 밀어주면 됩니다. 수직으로 세우면, 블레이드는 가장 짧은 컷으로 설정됩니다(그림 C).

부착용 빗 사용하기

(일부 모델은 빗이 없으며 크기는 키트마다 다름)

Andis 클리퍼용으로 제작된 부착용 빗을 사용해 장모 커팅용으로 블레이드를 세팅할 수 있습니다. 빗은 손쉽게 장착할 수 있습니다. 커터 블레이드 톱니 사이로 빗살을 밀어넣고 누르기만 하면 됩니다(그림 A & B). 빗을 빼려면 누른 반대 방향으로 탈착하기만 하면 됩니다. 부착용 빗은 모발을 블레이드로 가이드해 모발 길이를 정확하게 통제할 수 있게 해줍니다. 트림 길이는 각 부착용 빗에 표시되어 있습니다. 대략적인 컷 길이를 알아보시려면 표를 사용하십시오. 피부와 이루는 블레이드의 각도, 머리카락의 두께와 질감에 따라 컷 길이는 달라집니다.

사용자 유지관리

감독 없이 어린이가 청소 및 사용자 유지관리를 실시해서는 안 됩니다.

클리퍼 내부 장치는 공장에서 영구적으로 윤활 처리하였습니다. 이 사용 설명서에 명시된 권장 방법 외 Andis사 또는 Andis 공인 서비스 센터를 제외하고 다른 유지관리를 시행해서는 안 됩니다.

전력 공급선이 파손된 경우, 위험 요소를 피하기 위해 제조사, 그 서비스 대리인 또는 유사한 자격이 있는 개인이 이를 교체해야 합니다.

블레이드 온도

Andis 클리퍼는 고속 성능이 있으므로, 특히 근접 커팅 블레이드를 비롯해 블레이드 온도를 수시로 확인해 주십시오. 블레이드 온도가 너무 높으면, 블레이드만 Andis Blade Care Plus에 담그거나 Andis Cool Care Plus를 바른 후 Andis 클리퍼 오일을 바르십시오.

ANDIS 클리퍼 블레이드 관리 및 수리

블레이드는 매 사용 전, 도중 및 후에 오일을 발라주어야 합니다. 클리퍼 블레이드가 씹히거나 속도가 느려지면, 블레이드에 오일이 필요하다는 표시입니다. 오일이 모터에 들어가지 않도록 하려면 블레이드가 아래쪽을 향한 상태로 클리퍼를 잡으십시오. 커터 블레이드 전면과 측면에 Andis 클리퍼 오일을 몇 방울 떨어트리십시오(그림 D). 남은 오일은 부드러운 마른 천으로 블레이드에서 닦아 내십시오. 스프레이식 윤활제는 우수한 윤활을 위한 오일 함량이 충분하지 않지만 클리퍼 블레이드 각각제로는 탁월합니다. 부러지거나 자국이 생긴 블레이드는 부상 방지를 위해 바로 교체하십시오. 블레이드에 남은 머리카락은 작은 브러시나 닦은 칫솔을 사용해 청소할 수 있습니다. 블레이드를 청소할 때는 Andis Blade Care Plus를 담은 얇은 그릇에 블레이드만 담고 클리퍼를 작동하는 방법을 권장합니다. 블레이드 사이에 쌓인 남은 머리카락과 이물질은 제거해야 합니다. 청소 후에는 클리퍼 전원을 끄고 부드럽고 깨끗한 마른 천으로 블레이드에서 물기를 닦아낸 후 다시 클리핑을 시작하십시오.

블레이드 세트 교체(제거)

블레이드를 분리하려면 우선 전기 콘센트에서 클리퍼 플러그를 빼십시오. 블레이드 날이 아래를 향하게 클리퍼를 거꾸로 잡으십시오. 이 작업을 수행하는 동안 클리퍼를 평평한 면에 두는 것이 좋습니다. 블레이드 나사를 풀어주십시오(그림 E). 블레이드를 분리합니다. 블레이드를 교체하려면 더 작은 상단 블레이드를 원래 위치에 놓습니다(그림 F). 하단 블레이드의 나사를 클리퍼 하우징의 구멍 두 개에 맞춘 후 나사를 교체하십시오. 나사를 완전히 단단하게 조이지 마십시오. 클리퍼를 다시 돌려서 잡고 양쪽 블레이드의 날이 평행을 이루도록 하단 블레이드를 정렬합니다. 단, 하단 블레이드 날이 상단 블레이드 날보다 약간 위에 있어야 합니다. 적절히 정렬하지 않을 경우 모발 커팅 시 피부에 상처가 날 수 있습니다.

블레이드 및 클리퍼/트리머 수리 서비스

반복된 사용으로 Andis 클리퍼 블레이드가 무뎠다면 Andis 공급업체나 Andis 공인 서비스 센터를 통해 이용 가능한 새 블레이드 세트를 구입하는 것이 좋습니다.

Andis 공급업체에 연락할 때 문제가 있으시면 Andis사 고객 서비스부에 1-262-884-2600번으로 전화하거나 info@andisco.com으로 이메일을 보내 주십시오.

이 제품의 올바른 폐기 방법

이 표시는 EU 전역에서 이 제품을 다른 가정용 폐기물과 함께 폐기해서는 안 된다는 표시입니다. 무분별한 쓰레기 폐기로 인한 환경이나 인체 건강에 가능한 위해를 방지하기 위해, 책임감을 가지고 재활용해 물적 자원의 지속 가능한 재사용을 촉진하시기 바랍니다. 사용한 기계를 반환하려면, 반환 및 수거 시스템을 이용하거나 제품을 구입한 판매처에 문의하십시오. 환경에 안전한 재활용을 위해 판매처에서 이 제품을 수거할 수 있습니다.



주의: 수도꼭지를 작동하면서 Andis 클리퍼를 다루지 마시고 클리퍼를 수도꼭지 아래나 물에 넣지 마십시오. 감전과 클리퍼 파손의 위험이 있습니다. **ANDIS사는 이러한 부주의로 인한 부상의 경우 책임지지 않습니다.**

日本語

新しいAndisクリッパーを使用する前に、以下の使用上の注意をお読みください。精密に製造された道具としてふさわしいお手入れをすれば、何年にもわたって使用することができます。

重要な保護策

電気器具を使用する場合、以下の項目を含む基本的な注意を払わなければなりません。**Andisクリッパーを使用する前に使用上の注意をすべてお読みください。この製品は子供が使用するものではありません。**

危険:感電のリスクを減らすために:

1. 水の中に落ちた電気器具を取ろうとしてはいけません。すぐにコンセントからプラグを抜いてください。クリッパーを水のそばでは決して使用しないでください。
2. 入浴またはシャワー中に使用しないでください。
3. 浴槽や流し台に落ちたり引き込まれる可能性がある場所に電気器具を置いたり保管したりしないでください。水その他の液体に入れたり落としたりしないでください。
4. 使用後すぐに電気器具を電気コンセントから抜いてください。コードではなくプラグを持ってコンセントから抜いてください。
5. 清掃、部品の取り外しまたは組立前にこの電気器具をコンセントから抜いてください。

警告:火傷、火事、感電、または身体の怪我のリスクを減らすために:

1. 電気器具がコンセントに接続されているときは無人の状態では放置しないでください。
2. 電気器具を安全に使用するための監督と指示を受け、関係する危険を理解している場合は、8歳以上の子供と、身体的、感覚的または精神的能力が減退している人または経験と知識のない人もこの電気器具を使用することができます。
3. 子供はこの電気器具で遊んではなりません。
4. この電気器具はマニュアルに説明されている用途でのみ使用してください。Andisにより推奨されていない付属品を使用しないでください。
5. コードまたはプラグが損傷している場合、正常に動作しない場合、落としたり損傷している場合、または水に落とした場合には、この電気器具を絶対に操作しないでください。検査または修理のためにAndis認可サービスステーションに電気器具を返却して下さい。
6. コードを熱くなっている表面から離してください。
7. 絶対に開口部に物を落としたり挿入したりしないでください。
8. 屋外でまたはエアロゾル(スプレー)製品が使用されている場所または酸素が供給されている場所で使用しないでください。
9. 肌を傷つける可能性があるため、ブレードやくしが損傷していたり壊れている状態でこの電気器具を使用しないでください。

10. 接続を切るには、まずコントロールつまみを「0」にしてからプラグをコンセントから外してください。
11. **警告:**使用中、電気器具を(1)動物により損傷される、または(2)風雨に晒される可能性のある場所に置いたり、放置したりしないでください。
12. **頻繁にブレードに油を注してください。**ブレードは使用中熱くなる可能性があります。動物が火傷しないように、こまめに確認してください。

この説明書を保管してください

操作説明

コードを、230ボルト、50サイクルAC電流またはユニットに記載された電源につないでください。クリッパーを起動するには、スイッチボタンをオン位置に動かします。停止するには、スイッチボタンを元の位置に戻します。Andisクリッパーの使用後は、コードを巻き安全な場所に保管してください。

クリッパーを使用する前にブレードガードを外します。コードを、120ボルト、60サイクルAC電流またはユニットに記載された電源につないでください。クリッパーを起動させるため、スイッチボタンを「オン」位置にします。停止するには、スイッチボタンを元の位置に戻します。Andisクリッパーの使用後は、コードを巻き安全な場所に保管してください。

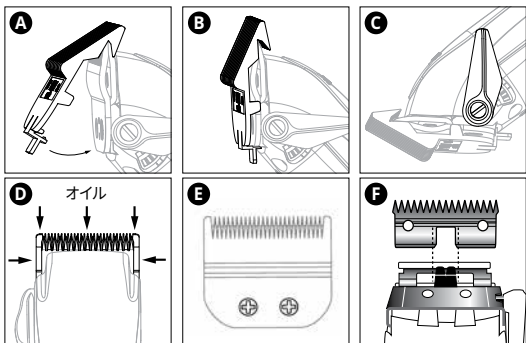
クリッパーブレード調整

Andisアジャスタブルクリッパーブレードは簡単に調整できます。短い毛から長い毛のカットまで、必要なのは親指で調整レバーを切り替えるだけです。垂直位置で、ブレードが一番短いカット用にセットされます(図C)。

附属のくしを使用する

(モデルによってはくしがなく、サイズもキットによって異なります)

長めに切るにはAndisクリッパー用の附属のくしを使用してブレードをセットすることができます。くしの取り付けは簡単で、カッターブレードの歯をくしに差し込み、くしを下にカチッとほめるだけです(図A、B)。取り外すには、単に外すだけです。これ



クリッピングガイド

説明	クリッピングの方向	およそのカット長	
		ブレードを一番短いカットに設定	ブレードを一番長いカットに設定
標準Andisブレード 最低設定に設定	毛流の方向 毛流と逆方向	1/16" (1.6 mm) 1/32" (0.8 mm)	3/16" (4.8 mm) 1/8" (3.2 mm)
1/16" 附属くし	毛流の方向 毛流と逆方向	3/16" (4.8 mm) 3/32" (2.4 mm)	5/16" (7.9 mm) 5/32" (4.0 mm)
1/8" 附属くし	毛流の方向 毛流と逆方向	1/4" (6.4 mm) 1/8" (3.2 mm)	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)
1/4" 附属くし	毛流の方向 毛流と逆方向	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)
3/8" 附属くし	毛流の方向 毛流と逆方向	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)
1/2" 附属くし	毛流の方向 毛流と逆方向	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)	7/8" (22.2 mm) 5/8" (15.9 mm)
3/4" 附属くし	毛流の方向 毛流と逆方向	7/8" (22.2 mm) 3/4" (19.0 mm)	1-1/8" (28.6 mm) 1" (25.4 mm)
1" 附属くし	毛流の方向 毛流と逆方向	1-1/8" (28.6 mm) 1" (25.4 mm)	1-3/8" (34.9 mm) 1-1/4" (31.8 mm)

らの附属のくしは髪の毛をブレードに導き、髪の毛の長さを正確に調節する助けになります。トリムの長さは、各附属くしに表示されています。チャートを使っておよそのカット長を決めてください。肌、髪の毛の太さと質感に応じた異なるブレード角度によりカットの長さが変わります。

ユーザーメンテナンス

監督されていない子供が清掃およびユーザーメンテナンスを行ってはなりません。

クリッパーの内部機構は工場です恒久的に潤滑油で注油されています。Andis CompanyまたはAndisの認可サービスステーションが行うものを除き、このマニュアルに記載されている推奨メンテナンス以外のメンテナンスを行ってはなりません。

電源コードが損傷した場合は、危険防止のため、メーカー、そのサービス代理店または同様の資格のある人が交換しなければなりません。

ブレードの温度

Andisクリッパーの高速特性のために、ブレードの温度、特にクローズカッティングブレードの温度を頻繁に確認してください。ブレードが熱すぎる場合、ブレードのみをAndis Blade Care Plusに浸すか、Andis Cool Care PlusとAndis Clipper Oilを順に塗ってください。

ANDIS クリッパーブレードの手入れと修理

毎回の使用の前後および使用中に注油してください。クリッパーブレードの跡が残ったり、速度が遅くなるのは、注油が必要であるサインです。オイルがモーターに入らないように、クリッパーのブレードが下を向くように持ちます。カッターブレードの前面および側面にAndis Clipper Oilを数滴たらしてください(図D)。柔らかい乾いた布で余分なオイルをブレードから拭きとります。スプレー式潤滑油は潤滑するには十分な油とは言えませんが、クリッパーブレードの冷却剤としては最適です。怪我を防ぐために、破損したまたは欠けたブレードは必ず交換してください。小さなブラシまたは古い歯ブラシでブレードから余分な髪を取り除くことができます。ブレードを清掃するには、クリッパーを作動させたままブレードのみをAndis Blade Care Plusが入っている浅い容器に浸してください。ブレードの間に溜った余分の髪の毛やごみが出てきます。清掃の後には、クリッパーの電源を切り、ブレードを柔らかい乾いた布で拭いて乾かしてから使用を再開してください。

ブレードセット交換(取り外し)

ブレードを取り外すには、まずクリッパーを電気コンセントから抜いてください。クリッパーを上下逆さまにしてブレードの歯が下を向くようにしてください。この作業を行うときクリッパーを平らな表面に置くこともできます。ブレードのねじを外しま

す(図E)。ブレードを取り外してください。ブレードを再度取り付けるには、小さい方の上側のブレードを元の位置に戻します(図F)。下側のブレードのねじ穴をクリッパーハウジングの2つの穴に合わせ、ねじを再度取り付けます。ねじを完全に締め付けしないでください。クリッパーを裏返し、下側のブレードを合わせ、両方のブレードの歯が平行になるようにしますが、下側ブレードの歯が上側ブレードの歯より少し上になるようにします。このようにしないと髪の毛を切るときに皮膚をなでてしまうことがあります。

ブレードおよびクリッパー／トリマーの修理サービス

繰り返して使用したのちにAndisクリッパーのブレードの切れ味が悪くなった場合、新しいブレードセットをAndisサプライヤーまたはAndis認可サービスステーションから購入してください。Andisサプライヤーと連絡が取れない場合、Andis Companyのカスタマーサービス部門へ電話(1-262-884-2600)またはメール(info@andisco.com)にてお問い合わせください。

製品の正しい処分

このマークは、EU圏内では本製品を他の家庭ごみと一緒に廃棄してはいけないことを示します。管理されていない廃棄物処理をして環境または人体の健康へ悪影響を与えないようにするために責任をもってリサイクルを行い、持続可能な資源の再利用を促進してください。使用済みの機器を返却するには、返却と収集システムを利用するか、製品を購入した販売店に連絡してください。環境に安全なリサイクルをするために本製品を回収します。



警告: 決して蛇口を使用しながらAndisクリッパーを使用したり、蛇口の下または水の中でクリッパーを持たないでください。感電したり、クリッパーが損傷する恐れがあります。ANDIS COMPANYは、このような不注意な使用により生じた怪我に対する責任を負いません。

DISTRIBUTORS

ARMENIA

NUSHIKYAN

anna@pharmafrance.am

AUSTRIA

PRO ZOON PHARMA GMBH

Karl Schonherr Strasse 3
Wels, Austria 4600
43 7242 28333
info@prozoon.at

BELGIUM

EMMERS RUITERSPORT BVBA

Bernard Kempplein 23
Hamont-Achel, Belgium 3930
shop@emmers.be

FIRMA BIANCA NG BVBA

Scharebrugstraat 255
Blankenberge, Belgium 8370
standaert.dominique@skynet.be

HAIRCO

Gentsesteenweg 190
Deinze, Belgium 9800
32 9 330 2064
info@hairco.be

KOLL GROOMING PRODUCTS BVBA

Senator A. Jeurissenlaan 1155
Zonhoven Belgium 3520
32 89 35 34 21
admin@koll-groomingproducts.be

MEDINI NV

Legeweg 157i
Oostkamp, Belgium 8020
32 50 433 442
info@medini.be

TRANSGROOM NV

Moenkouterstaat 4
Moen, Belgium 8552
32 56 252010
info@transgroom.com

BULGARIA

ET "BIOMED-NIKOLAY GOLOMEHOV"

Grebenetz #6 St.
Sofia, Bulgaria 1680
359 2 859 8323
info@biomedbg.com

ILIADA EOOD

Blvd. Tsarigradsko Shossee 137 Bsm
Center Floor 4
Sofia, Bulgaria 1784
35929768410
chdelmas@iliada.bg

CYPRUS

ARVO TRADING CO. LTD.

PO Box 22175
4, Gavgelis Str.
Nicosia, Cyprus 1071
357 2237 4818
info@arvo.com.cy

D. CHR. SUPPLIES LTD.

V.A.T. Number 103835466q
Giochan Strauss 6,3060
Limassol, Cyprus 3048
357 998 09837
d.chrysostomou@hotmail.com

THAVATRACO ENTERPRISES

PO Box 51815
Limassol, Cyprus 3508
9357 25 338 129
thavatraco@cytanet.com.cy

CZECH REPUBLIC

PALAS IMPORT S.R.O.

Jirovcova 916/63
Ceske Budejovice
Czech Republic 370 04
420 387 426441
palasimport@seznam.cz

DENMARK

DAN RIDER APS

Grottebjergvej 29
Vissenbjerg, Denmark 5492
45 64471810
kontakt@danrider.dk

EVET A/S

Ole Roemers Vej 26a
Haderslev, Denmark 6100
45 73523918
salg@evet.dk

JORGEN KRUISE A/S

Havretoften 4
Langskov, Denmark 5550
45 72141511
export@kruise.com

KW HUNDE & KATTEARTIKLER A/S

Rodovrevej 253 A
Rodovre, Denmark 2610
45 36757860
kwpet@kw.dk

LOPETJANSEN.DK

Strandvejen 10
Indkørsel Fra Dronningsgade
Nyborg, Denmark 5800
45 65312110
kundeservice@loppetjansen.dk

OS FRISORARTIKLER

Meterbuen 6-12 Byg. 8
Skovlunde, Denmark 2740
45 20905070
support@osartikler.dk

OSTRAND

Rorgangen 16
Karlslunde, Denmark 2690
45 46153839
ostrand@ostrand.dk

PITSTOP FOR PETS

Aegirsvej 8
Hillerod, Denmark 3400
45 48471214
psp@pitstoppets.dk

THORDAL-CHRISTENSEN

Dronning Margrethesvej 8
Randers Soe, Denmark 8960
45 86421333
lars@thordal.dk

VIKING DANMARK

Koldkaergaard
Agro Food Park 12
Aarhus N, Denmark DK-8200
mail@vikingdanmark.dk

ESTONIA

HAIRLINE OU

Rotermanni 8 Peterburi Tee 34/4
Tallinn, Estonia 10115
3726645062
anu@hairline.ee

OPTIMER LTD.

Parnu Mnt. 463
Tallinn, Estonia 10916
372 6081181
tonis.lokk@optimizer.ee

FINLAND

KAHERRYSHUOLTO OY

Karjalankatu 10
Helsinki, Finland 00520
358 9 877 1166
heidi.jokinen@kaherryshuolto.fi

MIRACULOS OY

Salomonkatu 17 A10
Helsinki, Finland 00100
358 20 1410410
info@fourreasons.fi

MUSTI GROUP NORDIC OY

Makitorpantie 3 B (2. Krs.)
Helsinki, Finland 00620
358 44 206 0285
email@mustigroup.com

VETMAN OY

09758942
PO Box 100
80020 Kollektor Scan, Finland
358 2 7221 222
vetman@vetman.fi

FRANCE

C.A.R. SAS

3,5,7 Rue Gustave Eiffel
Marseille, France 13010
33 4 91782050
car.sa@jacques-seban.com

CHADOG DIFFUSION

9 Rue Leonard Da Vinci
Aytte, France 17440
33 5 46438585
service-clients@chadog.fr

JIKA - GRIMAUD GELARD

P.A. La Grignardais
Pleslin, France 22490
33 2 96271047
info@gg-jk.com

SAINT GERMAIN FRANCE

6 Rue Fortia
Marseille, France 13001
33 6 84 04 68 47
tarek.belaroussi@stgermain-dz.com

SAREF

Rue de Fleurence
ZI de Blanquefort
Attn: Michel Fontes
Blanquefort, France 33295
33 5 56955161
saref.commande@gmail.com

GERMANY

EBIMEX

Im Westesch 19
Wilsum, Germany 49849
49 5945 655
info@ebimex.de

ERICH HARTKOPF GMBH & CO. KG

Backershof 13-15
Solingen, Germany 42699
49 212 221460
info@ehaso.de

H. HAUPTNER UND RICHARD HERBERHOLZ

GmbH & Co. Kg.
Kullerstrabe 38-44
Solingen, Germany 42651
49 212 25010
info@hauptner-herberholz.de

MEIBNER GMBH

Paul-Henri Spaakstr. 6
Koln-Dellbruck, Germany 51069
49 221 9689 788
info@meissner-koeln.de

TIERBUDE NALBACH GMBH

Hauptstrasse 199
Nalbach, Germany 66809
49 6838 974 1282
info@tierbude-grosshandel.com

TRIXIE HEIMTIERBEDARF GMBH & CO.

KG Industriestrasse 32
Tarp, Germany 24963
49 4638 2109 250
info@trixie.de

UNITED SALON TECHNOLOGIES

Ketzberger Strasse 34
Solingen, Germany 42653
49 212 383288463
info@ust-germany.com

GREECE

NIKOLAOS HATZIMICHAEL

79-81 Socratous Str.
Athens, Attica Greece 10432
302105233823
nikos.hatzimichael@yahoo.com

YIANNIS TSOBARIS

47 Marni St.
Athens, Greece 10438
302105226671
yiannist@otenet.gr

HUNGARY

GHISLANDI & TARSAI

Allatgyogyszati Kereskedelmi Kft.
Budapest, Fogarasi Ut 43/C
Hungary 1148
36209617534
ghislandi@ghislandi.hu

KISS ME HUNGARY KFT

Ulloi Ut 214
Budapest, Hungary 1191
36 303077695
andishungary@gmail.com

IRELAND

BEAUTY SAVERS INTERNATIONAL

t/a SALON SAVERS
Unit 50 Canal Walk
Parkwest, Dublin 12, Ireland
353 1 620 5943
salonsavers@gmail.com

CASTLELACK CANINE PRODUCTS

Lakefield House
Castlelack, Bandon
Co. Cork, Ireland
353 21 7330138
info@ccpdogs.ie

DUGGAN VETERINARY SUPPLIES

Holycross Thurles
Co. Tipperary, E41 A093, Ireland
353 504 43169
sales@dugganvet.ie

VETEQUIP LTD.

Unit C1, Clane Buisness Park
Clane Co. Kildare, Ireland
353 87 267 0137
info@vetequipment.ie

ITALY

ANGELOFRANCESCHINI S.R.L.

Via Ca Ricchi 15
San Lazzaro Di Savena, Italy 40068
393486833744
luca.beghelli@alpha-vet.it

CAMON SPA

Via L.Cosentino Nr. 1
Albaredo D'Adige (Vr) Italy 37041
39 045 660 8511
mirco.giuriato@camon.it

COLTELLERIA POLLA

Via Vochieri 69
Alessandria, Italy 15100
39 013 12 64774
lipolla@libero.it

COLTELLERIE MILANESI SAS

Via Solari 56 Int.
Milano, Italy 20144
39 02 422 2291
thomashaup@coltelleriemilanesi.it

SILVER TRADING

Via Volturmo 36-38
Roma, Italy 00185
39 3511169452
silvertradingitaly@gmail.com

MOROCUTTI GIOVANNI SRL

Via Cassala 64
Brescia, Italy 25126
30 0571 542421
anna.morocutti@morocutti.it

PET ENERGY S.R.L.

Via Mazzini, 83
Alpignano (To), Italy 10091
info@petenergy.it

PORRINI GROUP SRL

Via Maestri Del Lavoro 23/25
Castenedolo, Italy 25014
39 030 279 1814
giovanni.bertoli@porrinigroup.com

LITHUANIA

GROZIO SPEKTRAS, LTD

Partizanu G. 70.37
Kaunas, Lithuania 50351
370 675 81214
purchase@groziospektras.lt

KRINONA, UAB

Raudondvario Pl. 162
Kaunas, Lithuania LT-47174
370 759025
Justina@krinona.lt

MALTA

EXCEED

122, St. Thomas St.
Fgura Fgr, Malta 1604
356 793 22949
noelledarmanin@hotmail.com

NORIVA LTD.

351 Mallia Haus, Htajriet St.
Mosta Mst., Malta 3068
356 214 13112
info@noriva.com.mt

SALON SERVICES LTD.

Somnium, Tower Rd.
Swatar, Birkirkara, Malta BKR4011
356 21 449236
simone@salonsmalta.com

NETHERLANDS

1 SUPPLY B.V.

Winkler Prinsstraat 17
Assen, Netherlands 9403 AZ
31 85 016 0890
office@1supply.nl

KNEZEVIC IMPORT EN EXPORT BV

Lorentzweg 7
Spijkenisse, Netherlands 3208LJ
31 181 617833
info@trim.nl

OKDV GROOMING PRODUCTS

Max Havelaardeef 170
Oosterhout, Netherlands 4906 BD
31 162 459 499
okdv@xs4all.nl

VEE SERVICE IDAC BV

Thomas Edisonweg 36
Drunen, Netherlands 5151DJ
31 416 379 955
info@veeserviceidac.nl

POLAND

4 PAWS IZABELA LEGOWIK

Orla 8 St.
Tuchola, Poland 89-500
48 52 334 6455
biuro@germapol.pl

F.P.H.U. SEWING S.C.

Ul. Kowaniec 55
Nowy Targ, Poland 34-400
48 18 2669333
biuro@sewing.pl

GROOMERSHOP MACIEJ TOMASZEWSKI

Pianowo 38
Koscian, Poland 64-000
48 504 399582
biuro@groomershop.pl

KARUSEK.COM.PL SP.ZO.O.SP.K

Ul. Nad Sadolem 6a
Krakow, Poland 31-228
48 123 535088
mirek@groomer.com.pl

PROXIMUS KRZYSZTOF WYRZYKOWSKI

Pilsudskiego 59a
Siedlice, Poland 08-110
48 501 161654
k.wyrzykowski@sedfryz.pl

PORTUGAL

4 RUMOS SOC UNIP LDA

R. Teixeira Gomes, Lt 18 Cv/B
Lagos, Portugal 8600-587
351 282 761 524
geral@4rumos.pt

CANIAGUEDA - PRODUTOS PARA ANIMAIS

Rua Americo Fernandes, 37
3750-715 Recardaes
Agueda, Portugal 3750-715
351 234 098 454
geral@caniaguada.com

QUINTA NOVA LDA

Rua Alvino Jose Domingues, 647
Maia, Portugal 4470-034
351 229 486041
albertino@quintanova.pt

VETIN PRODUTOS VETERINARIOS LDA

Sitio Polo Industrial
Brejos Dos Carreteiros
Fase 2 - Armazem A/B
Quinta Do Anjo, Portugal 2950-554
351213162576
geral.vetin@gmail.com

VIP BARBER CHAIRS

Travessa Vila Mea
Pavilhao 6 Esmeriz
Vila Nova Famalicao, Portugal
4760-480
351 252 312 343
ag@vip-barber-chairs.pt

ROMANIA

DAISY PET SRL

10 C Ficusului Str.
Bucharest, Romania 14293
011 407 445 15555
office@daisy-medical.ro

REDHEAD DISTRIBUTION SRL

Bld. Constantin Brancusi Nr. 163
Ap. 21f
Cluj-Napoca, Romania 400000
40 746 110 522
zsolt.deak@yahoo.com

SC LATODIS COM SRL

Centru St. No 636, Bl. 21
Parter Poiana Campina
Prahova, Romania 107425
40 244 371 995
office@latodis-med.com

SLOVAKIA

BELORA, S.R.O.

Langsfeldova 24
Bratislava, Slovakia 81104
421 905 616 859
jzidek@belora.sk

PROFIKOZMETIKA, S.R.O.

Mengusovce 94
Mengusovce, Slovakia 059 36
421 908 988 136
info@profikozmetika.sk

SLOVENIA

HAIR CULTURE

Ervin Majetic S.P.
Gospodsvetska Cesta 1
Ljubljana, Slovenia 1000
386 30 333 220
snezana.horvat@siol.net

SPAIN

ESTEVE MARCO S.L.

Avenida Juan de La Cierva
10 Bajo Local 4
Valencia, Spain 46980
34 96 105 6185
alberto@estevemarco.es

GLORIA PETS S.L.

Poligono Ind Berriainz
C/D Nave 133-134
Berrioplano (Navarra), Spain 31013
34 948 30 90 49
joseba.lizarraga@creacionesgloria.com

SWEDEN

4DOGS IMPORT SWEDEN AB

Lodjursgatan 4b
Landskrona, Sweden 261 44
46 418 484 010
info@4dogs.se

AB DOGMAN

Box 100, Astorp, Sweden S-265 22
info@dogman.se

BRATT TRADING AB - ANIMAL

Studiosvagen 8
Tyreso, Sweden 135 48
46 8 712 9510
info@bratt-trading.se

BRATT TRADING AB - B&B

Studiosvagen 8
Tyreso, Sweden 135 48
46 8 712 9510
info@bratt-trading.se

LYCKLIGA FARET SKARSLIPERI

Prastavagen 254
Hoganas, Sweden 263 91
46 42 722 83
info@lyckliga.nu

NEXT2VET AB

Ostra Zinkgatan 2
Ystad, Sweden SE-271 39
46 411 555730
info@next2vet.se

SCANDIVET AB

Granitgatan 2
Enkoping, Sweden 749 40
46 171 857 70
info@scandivet.se

SWEVET AB

Forskaregatan 1 D Se - 275 37
Sjoberg, Sweden 275 37
46 77 121 5500
kundtjanst@swevet.se

ZOOSUPPORT SKANDINAVIA AB

Kistagangen 20 B
164 40 Kista, Sweden
358 45 630 6119
email@mustigroup.com

UNITED KINGDOM

AH UK ANIMAL HEALTH (PVT) LTD.

College Mains Rd.
Dumfries, DG2 0NU
United Kingdom
44 1387 274854
enquiries@covetrus.com

ALLFLEX UK GROUP LTD.

1 Greencroft Industrial Park
Stanley, County Durham DH9 7YA
United Kingdom
44 1207 523141
info@allflex.co.uk

BURTONS DIRECT LIMITED

Guardian Industrial Estate
Pattenden Lane
Marden, Kent TN12 9QD
United Kingdom
44 1622 834325
burtonsgrooming@burtons.uk.com

BURTONS MEDICAL EQUIPMENT LTD.

Guardian Industrial Estate
Pattenden Lane
Marden, Kent TN129QD
United Kingdom
44 1622 834344
info@burtons.uk.com

CHRISTIES DIRECT LTD.

16 Finvoy Rd.
Ballymoney, Co Antrim BT53 7JE
United Kingdom
support@christiesdirect.com

DIAMOND EDGE LTD.

126 Gloucester Rd.
Brighton, BN1 4BU
United Kingdom
44 1273 605922
diamondedge@btconnect.com

GROOMERS LTD SPUK

137 Seventh St.
New Greenham Park Newbury
Berkshire RG19 6HN
United Kingdom
andis.styling@groomers-online.com

GROOMERS LTD.

137 Seventh St.
New Greenham Park
Newbury - Berkshire RG19 6HN
United Kingdom
customer.service@groomers-online.com

IMS (EURO) LTD.

Unit 46, Europa Business Park
Bird Hall Lane, Cheadle Heath
Stockport SK3 0XA
United Kingdom
44 161 428 1440
info@imseuro.co.uk

PARMA AB

PO Box 412
Bandhagen, SE - 12470
United Kingdom
46 8 773 0045
info@parma.se

SALLY SALON SERVICES (SBH)

Ground Floor
Inspired
Easthamstead Rd. Bracknell
RG12 1YQ
United Kingdom
info@salon-services.com

SIMPSONS OF LANGLEY LTD.

Unit 4 Lakeside Business Units
Block Fen, Mepal
Cambridgeshire
United Kingdom
44 1354 691830
post@simpsons-online.co.uk

Model PM-1 (230V, 50 Hz)

To find an Andis Authorized Service Station or access this manual online go to **andis.com**

Si vous souhaitez trouver un point de service autorisé Andis ou encore consulter ce guide en ligne, rendez-vous sur **andis.com**

Para encontrar un centro de servicio autorizado de Andis o para acceder a este manual en Internet, visite **andis.com**

Rufen Sie die Website **andis.com** auf, um von Andis autorisierte Kundendienststellen oder die Online-Version dieser Betriebsanleitung zu finden.

Per trovare un centro di assistenza autorizzato Andis, o per visualizzare questo manual online, visitare il sito **andis.com**

Om een door Andis erkend servicenter te zoeken of deze handleiding online te openen, gaat u naar **andis.com**

Para encontrar um serviço técnico autorizado perto de você ou ver este manual on-line, acesse o site **andis.com**

如需查找 Andis 授权的维修站或访问在线阅读手册,请访问 **andis.com**

На сайте **andis.com** можно получить сведения о ближайшем центре обслуживания Andis или ознакомиться с интерактивной версией этого руководства.

På **andis.com** hittar du kontaktinformation till våra auktoriserade Andis-reparatörer

Valtuutettujen Andis-huoltopisteiden yhteystiedot tai tämä käyttöopas löytyvät osoitteesta **andis.com**

For å finne en servicestasjon som er autorisert av Andis eller for å få tilgang til denne håndboken på Internett, gå til **andis.com**

For at finde et Andis autoriseret servicecenter eller for at få adgang til denne manual online skal du gå til **andis.com**

Aby znaleźć autoryzowany zakład serwisowy firmy Andis lub skorzystać z wersji online tej instrukcji, należy odwiedzić stronę **andis.com**

Andis 공인 서비스 센터를 찾거나 온라인에서 본 사용 설명서를 이용하려면 **andis.com**에 접속하십시오

Andis認可サービスステーションを見つけたり、このマニュアルにオンラインでアクセスするには**andis.com**をご覧ください。

andis®

© 2021 ANDIS COMPANY

1800 Renaissance Blvd. Sturtevant, WI 53177 USA

1-262-884-2600 | info@andisco.com

FORM #103614

PRINTED IN CHINA

FLAT SIZE: 7.2"W X 5.1"H

FOLDED SIZE: 3.6"W X 5.1"H

MIN SIZE: 3.4"W X 4.75"H

ANDIS.COM | SINCE 1922